

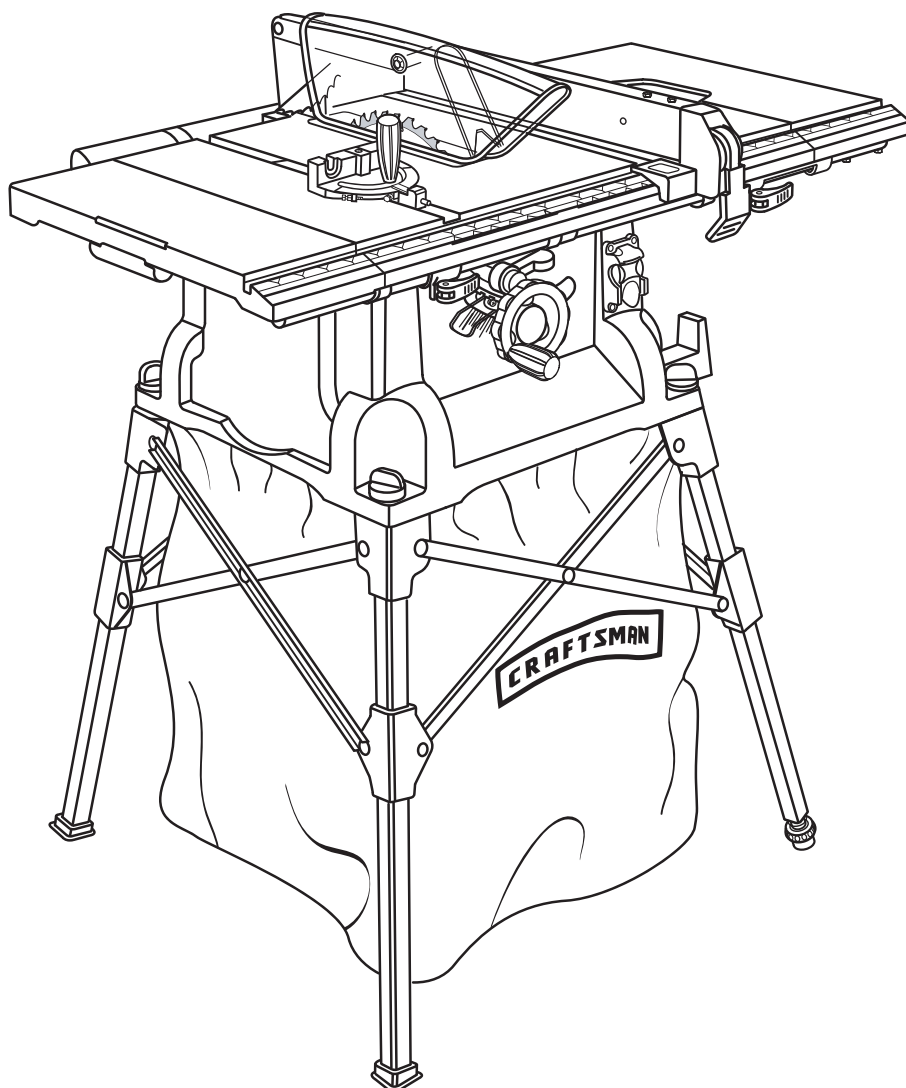
MANUAL DEL OPERADOR



SIERRA DE MESA DE 10 pulg. (25 cm)

Número de modelo

315.218050



⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

Teléfono de atención al consumidor: 1-800-932-3188

Sears, Roebuck and Co., 3333 Beverly Rd., Hoffman Estates, IL 60179 USA
Visite el sitio web de Craftsman: www.sears.com/craftsman

983000-695
11-15-06 (REV:02)

Guarde este manual para futuras consultas



ÍNDICE DE CONTENIDO

■ Garantía	2
■ Introducción	2
■ Reglas de seguridad generales	3-4
■ Reglas de seguridad específicas	4-5
■ Símbolos	6-7
■ Aspectos eléctricos	8
■ Glosario de términos	9
■ Características	10-13
■ Herramientas necesarias	13
■ Piezas sueltas	14
■ Armado	15-19
■ Funcionamiento	19-32
■ Ajustes	33-35
■ Mantenimiento	36
■ Corrección de problemas	37-38
■ Pedidos de piezas/Servicio	Pág. posterior

GARANTÍA

UN AÑO DE GARANTÍA TOTAL EN LAS HERRAMIENTAS CRAFTSMAN

Si esta herramienta Craftsman falla debido a un defecto en los materiales o en la mano de obra dentro de un período de un año a partir de la fecha de compra. **Llame al 1-800-4-MY-HOME®** para concertar una reparación gratuita. Si esta herramienta se emplea para fines comerciales o se alquila, esta garantía es válida solamente durante 90 días a partir de la fecha de compra. Esta garantía se aplica solamente mientras este producto está en Estados Unidos.

Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y es posible que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de estado a estado.

Sears, Roebuck and Co., Dept. 817WA, Hoffman Estates, IL 60179 USA

INTRODUCCIÓN

Esta herramienta ofrece numerosas características para hacer más agradable y placentero su uso. En el diseño de este producto se ha conferido prioridad a la seguridad, el desempeño y la fiabilidad, por lo cual se facilita su manejo y mantenimiento.

REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES



ADVERTENCIA: Lea y comprenda todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones serias.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **FAMILIARÍCESE CON SU HERRAMIENTA ELÉCTRICA.** Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda los usos y limitaciones de la sierra, así como los posibles peligros específicos de esta herramienta.
- **PROTÉJASE CONTRA DESCARGAS ELÉCTRICAS EVITANDO TOCAR CON EL CUERPO SUPERFICIES CONECTADAS A TIERRA.** Por ejemplo, tubos, radiadores, estufas y cajas de refrigeradores.
- **MANTENGA LAS PROTECCIONES EN SU LUGAR** y en buenas condiciones de trabajo.
- **RETIRE TODA LLAVE Y HERRAMIENTA DE AJUSTE.** Adquiera el hábito de verificar que se haya retirado de la herramienta eléctrica toda llave y herramienta de ajuste antes de encenderla.
- **MANTENGA LIMPIA EL ÁREA DE TRABAJO.** Una mesa o área de trabajo mal despejada es causas común de accidentes. **NO** deje herramientas o piezas de madera en la sierra mientras esté funcionando.
- **NO UTILICE LA HERRAMIENTA EN ENTORNOS PELIGROSOS.** No utilice las herramientas eléctricas en lugares húmedos o mojados ni las exponga a la lluvia. Mantenga bien iluminada el área de trabajo.
- **MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS Y DEMÁS CIRCUNSTANTES.** Todos los presentes deben llevar puestos anteojos de seguridad y permanecer a una distancia segura del área de trabajo. No permita que ninguno de los presentes toque la herramienta eléctrica o el cordón de extensión mientras esté funcionando la unidad.
- **HAGA SU TALLER A PRUEBA DE NIÑOS** con candados, interruptores maestros y retirando las llaves de arranque.
- **NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** Efectúa el trabajo mejor y de manera más segura, si se utiliza a la velocidad de avance para la que está diseñada.
- **USE LA HERRAMIENTA ADECUADA A LA TAREA.** No fuerce la herramienta ni ningún accesorio al efectuar tareas para las que no están hechos. No la use para propósitos no indicados en las instrucciones.
- **USE UN CORDÓN DE EXTENSIÓN ADECUADO.** Asegúrese de que esté en buen estado el cordón de extensión. Al utilizar un cordón de extensión sólo utilice uno del calibre suficiente para soportar la corriente que consume el producto. Un cordón de un grueso insuficiente causa una caída en el voltaje de línea, y produce recalentamiento y pérdida de potencia. Se recomienda que los conductores sean de calibre **14** (A.W.G.) por lo menos, para un cordón de extensión de 25 pies (7,6 metros) de largo o menos. Si tiene dudas, utilice un cordón del calibre más grueso siguiente. Cuanto menor es el número de calibre, mayor es el grueso del cordón.
- **VÍSTASE ADECUADAMENTE.** No vista ropas, guantes, corbatas o joyas holgadas. Pueden resultar atrapadas y tirar de usted hacia piezas en movimiento. Se recomiendan guantes y calzado antiderrapantes al trabajar al aire libre. Si tiene el pelo largo cúbralo de alguna manera para contenerlo.

- **SIEMPRE PÓNGASE ANTEOJOS DE SEGURIDAD CON PROTECCIÓN LATERAL.** Los anteojos de uso diario tienen lentes resistentes a golpes únicamente; **NO** son anteojos de seguridad.
- **ASEGURE LA PIEZA DE TRABAJO.** Utilice prensas de mano o de banco para sujetar la pieza de trabajo cuando resulte práctico hacerlo. Es más seguro que utilizar la mano y deja ambas manos libres para manejar la herramienta.
- **NO TRATE DE ALCANZAR OBJETOS FUERA DE SU ALCANCE.** Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.
- **DÉ MANTENIMIENTO CON CUIDADO A LAS HERRAMIENTAS.** Mantenga afiladas y limpias las herramientas para obtener de las mismas un desempeño mejor y más seguro. Siga las instrucciones correspondientes al cambio y lubricación de accesorios.
- **DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS.** Todas las herramientas deben desconectarse cuando no estén usándose, o al cambiarles aditamentos, hojas de corte, brocas, fresas, etc.
- **EVITE UN ARRANQUE ACCIDENTAL DE LA UNIDAD.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la clavija de cualquier herramienta.
- **USE ACCESORIOS RECOMENDADOS.** Consulte este manual del operador, donde aparecen los accesorios recomendados. El empleo de accesorios inadecuados puede originar riesgos de lesiones.
- **NO SE PARE NUNCA EN LA HERRAMIENTA.** Pueden producirse lesiones serias si se vuelca la herramienta eléctrica o se toca la herramienta de corte accidentalmente.
- **INSPECCIONE LAS PIEZAS DAÑADAS.** Antes de seguir utilizando la herramienta, es necesario inspeccionar cuidadosamente toda protección o pieza dañada para determinar si funcionará correctamente y desempeñará la función a la que está destinada. Verifique la alineación de las partes móviles, que no haya atoramiento de partes móviles, que no haya piezas rotas, el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar su funcionamiento. Toda protección o pieza que esté dañada debe repararse apropiadamente o reemplazarse en un centro de servicio autorizado.
- **AVANCE LA PIEZA DE TRABAJO EN LA DIRECCIÓN CORRECTA.** Solamente empuje la pieza de trabajo hacia la hoja o herramienta de corte contra el sentido de rotación de ésta.
- **NUNCA DEJE FUNCIONANDO DESATENDIDA LA HERRAMIENTA. APAGUE LA CORRIENTE.** No se aleje de la herramienta hasta no verla completamente detenida.
- **PROTÉJASE LOS PULMONES.** Use una careta o mascarilla contra el polvo si la operación de corte genera mucho polvo.
- **PROTÉJASE EL OÍDO.** Durante períodos prolongados de utilización de la unidad póngase protección para los oídos.
- **NO MALTRATE EL CORDÓN ELÉCTRICO.** Nunca tire del cordón para desconectarlo del receptáculo. Mantenga el cordón eléctrico alejado del calor, del aceite y de los bordes afilados.

REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

- **UTILICE CORDONES DE EXTENSIÓN PARA USO EN EL EXTERIOR.** Al utilizar la herramienta en el exterior, sólo utilice cordones de extensión con conexión a tierra aprobada, apropiados para uso al aire libre y marcados para tal tipo de uso.
- **MANTENGA LA PROTECCIÓN DE LA HOJA Y LA CUCHILLA SEPARADORA/ABRIDOR/SEPARADOR EN SU LUGAR** y en buenas condiciones de funcionamiento.
- **MANTENGA LAS HOJAS DE CORTE LIMPIAS Y AFILADAS.** Las hojas de corte afiladas reducen al mínimo los paros y los contragolpes.
- **MANTENGA LAS MANOS ALEJADAS DEL ÁREA DE CORTE.** Mantenga las manos alejadas de la hoja de corte. No meta las manos por abajo de la pieza de trabajo ni alrededor o por encima de la hoja de corte mientras esté girando ésta. No intente retirar ningún material cortado mientras esté girando la hoja de corte.
- **LA HOJA DE CORTE CONTINÚA GIRANDO POR INERCIA DESPUÉS DE APAGARSE LA UNIDAD.**
- **NUNCA UTILICE LA UNIDAD EN UNA ATMÓSFERA EXPLOSIVA.** El chispeo normal del motor podría encender los gases presentes.
- **INSPECCIONE PERIÓDICAMENTE LOS CORDONES ELÉCTRICOS DE LAS HERRAMIENTAS.** Si están dañados, llévelos a un establecimiento de servicio autorizado para que los revise un técnico de servicio calificado. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior verde con o sin tiras amarillas es el conductor de conexión a tierra del equipo. Si es necesaria la reparación o reemplazo del cordón eléctrico o de la clavija, no conecte el conductor de conexión a tierra a una terminal portadora de corriente. Repare o reemplace de inmediato todo cordón dañado o gastado. Siempre esté consciente de la ubicación del cordón y manténgalo bien alejado de la hoja en movimiento de giro.
- **INSPECCIONE PERIÓDICAMENTE LOS CORDONES DE EXTENSIÓN** y reemplácelos si están dañados.
- **CONECTE A TIERRA TODA HERRAMIENTA ELÉCTRICA.** Si la herramienta está equipada de una clavija de 3 patillas, debe conectarse en un enchufe eléctrico de 3 agujeros.
- **CONSULTE A UN ELECTRICISTA CALIFICADO** o técnico de servicio si no ha comprendido completamente las instrucciones de conexión a tierra o si no está seguro si la herramienta está bien conectada a tierra.
- **SOLAMENTE UTILICE DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS CORRECTOS:** Cordones de extensión de 3 conductores con clavijas de 3 patillas y receptáculos de 3 polos que acepten la clavija del cordón de la herramienta.
- **NO MODIFIQUE** la clavija suministrada. Si no entra en la toma de corriente, llame a un electricista calificado para que instale una toma de corriente adecuada.
- **MANTENGA LA HERRAMIENTA SECA, LIMPIA Y LIBRE DE ACEITE Y GRASA.** Siempre utilice un paño limpio para la limpieza de la unidad. Nunca utilice fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo ni solventes para limpiar la herramienta.
- **PERMANEZCA ALERTA Y EN CONTROL.** Preste atención a lo que esté haciendo y aplique el sentido común. No utilice la herramienta cuando esté cansado. No se apresure.
- **NO UTILICE LA HERRAMIENTA SI EL INTERRUPTOR NO ENCIENDE O NO APAGA.** Lleve todo interruptor defectuoso a un centro de servicio autorizado para que lo reparen.
- **SÓLO UTILICE HOJAS DE CORTE ADECUADAS.** No use hojas con orificio de un tamaño incorrecto. Nunca utilice arandelas ni pernos de la hoja de corte dañados o inadecuados. La sierra tiene capacidad para hojas hasta de un diámetro de 10 pulg. (25 cm).
- **ANTES DE EFECTUAR UN CORTE VERIFIQUE QUE ESTÉN BIEN ASEGURADOS TODOS LOS DISPOSITIVOS DE AJUSTE.**
- **ASEGÚRESE DE QUE NO HAYA CLAVOS EN LA TRAYECTORIA DE LA HOJA.** Inspeccione la madera y elimine todos los clavos presentes en la misma antes de empezar a cortar.
- **NUNCA TOQUE LA HOJA** ni ninguna otra pieza en movimiento durante el funcionamiento de la unidad.
- **NUNCA ARRANQUE LA HERRAMIENTA CUANDO LA PIEZA GIRATORIA CORRESPONDIENTE ESTÉ TOCANDO LA PIEZA DE TRABAJO.**
- **NO UTILICE NINGUNA HERRAMIENTA SI SE ENCUENTRA BAJO LOS EFECTOS DE DROGAS, ALCOHOL O MEDICAMENTOS.**
- **AL DAR SERVICIO** a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.
- **SOLAMENTE UTILICE ACCESORIOS** señalados en este manual o en los apéndices. El uso de accesorios no señalados en este manual puede presentar riesgos de lesiones corporales. Con los accesorios se incluyen instrucciones para el uso seguro de los mismos.
- **REVISE DOS VECES TODA CONFIGURACIÓN DE LA HERRAMIENTA.** Asegúrese de que la hoja esté apretada y de que no toque la sierra o la pieza de trabajo antes de conectar la unidad al suministro de corriente.

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- **PREVÉNGASE CONTRA UN CONTRAGOLPE.** El contragolpe sucede cuando la hoja se detiene rápidamente y la pieza de trabajo sale empujada hacia el operador. Puede tirar de la mano hacia la hoja y producir lesiones corporales serias. Permanezca fuera de la trayectoria de la hoja y apague de inmediato el interruptor si la hoja se atora o se detiene.
- **USE LA GUÍA DE CORTE AL HILO.** Siempre utilice una guía o una regla (tira recta) al efectuar cortes al hilo.
- **APOYE LOS PANELES GRANDES.** Para reducir al mínimo el riesgo de un pellizcamiento de la hoja de corte y de un contragolpe, apoye debidamente los paneles grandes.
- **RETIRE TODAS LAS GUÍAS Y MESAS AUXILIARES** antes de transportar la sierra. De lo contrario la unidad puede producirse un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones corporales serias.

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- **SIEMPRE USE LA PROTECCIÓN DE LA HOJA DE CORTE, LA CUCHILLA SEPARADORA/ABRIDOR/SEPARADOR Y LOS TRINQUETES ANTICONTRAGOLPE** en todas las operaciones de “aserrado con traspaso”. Las operaciones de aserrado con traspaso son aquellas en las cuales la hoja corta completamente traspasando la pieza de trabajo como en el corte al hilo o el transversal. Mantenga abajo la protección de la hoja y los trinquetes anticontragolpe, y la cuchilla separadora/abridor/separador adecuadamente alineada con la hoja de la sierra.
- **SIEMPRE ASEGURE LA PIEZA DE TRABAJO** firmemente contra la guía de corte al hilo o la guía de corte a inglete.
- **SIEMPRE UTILICE UNA ESTACA EMPUJADORA AL ASERRAR AL HILO PIEZAS ANGOSTAS.** Una estaca empujadora es un dispositivo empleado para empujar una pieza de trabajo por la hoja de corte en lugar hacerlo con las manos. El tamaño y la forma puede variar pero una estaca empujadora siempre debe ser más angosta que la pieza de trabajo para evitar que toque la hoja de la sierra. Al aserrar al hilo material angosto, siempre use una estaca empujadora, de manera que la mano no se acerque a la hoja de la sierra. Para cortes parciales sin traspaso utilice un peine de sujeción y planchas empujadoras.
- **NUNCA** realice ninguna operación “a pulso”, o sea nunca use solamente las manos para dar apoyo o guiar la pieza de trabajo. Siempre use la guía de corte al hilo o la guía de inglete y guíe la pieza de trabajo.
- **NUNCA** se pare ni tenga ninguna parte del cuerpo en línea con la trayectoria de la hoja de la sierra.
- **NUNCA** alcance por detrás o por encima de la hoja o herramienta de corte, o a menos de tres pulgadas de la misma, con ninguna mano, por ninguna razón.
- **HAGA A UN LADO LA GUÍA DE CORTE AL HILO** al efectuar cortes transversales.
- **NUNCA** utilice la guía de corte al hilo como guía tope al efectuar cortes transversales.
- **NUNCA** intente liberar la hoja de la sierra cuando esté atorada sin **APAGAR** y desconectar primero del suministro de corriente la sierra.
- **APOYE ADECUADAMENTE** la parte posterior y los lados de la mesa de la sierra al cortar piezas de trabajo anchas o largas. Utilice un soporte tipo caballete si tiene unida a la sierra una extensión de mesa de una longitud superior a 24 pulg. (61 cm).
- **EVITE CONTRAGOLPES** (la pieza de trabajo sale aventada hacia usted) haciendo lo siguiente:
 - a) Mantenga limpia la hoja.
 - b) Mantenga la guía de corte al hilo paralela a la hoja de la sierra.
 - c) Mantenga la cuchilla separadora/abridor/separador, los trinquetes anticontragolpe y la protección de la hoja en su lugar y en buenas condiciones de funcionamiento.
 - d) No suelte la pieza de trabajo antes de haberla pasado completamente por la hoja de la sierra con una estaca empujadora.
- e) No corte al hilo piezas de trabajo torcidas o combadas o que no tengan un canto recto para guiar la pieza por la guía de corte al hilo.
- **EVITE OPERACIONES Y POSICIONES EXTRAÑAS DE LAS MANOS** en las cuales un deslizamiento rápido pudiera causar que la mano tocara la herramienta de corte.
- **SOLAMENTE UTILICE ACCESORIOS** señalados en este manual o en los apéndices. El uso de accesorios no señalados en este manual puede presentar riesgos de lesiones corporales. Con los accesorios se incluyen instrucciones para el uso seguro de los mismos.
- **ASEGÚRESE DE QUE EL ÁREA DE TRABAJO CUENTE CON SUFICIENTE ILUMINACIÓN** para ver la pieza de trabajo y de que ninguna obstrucción interfiera en la seguridad de la operación **ANTES** de efectuar cualquier trabajo con la sierra.
- **SIEMPRE APAGUE LA SIERRA** antes de desconectarla para evitar un arranque accidental de la misma al volver a conectarla al suministro de corriente.
- **SIEMPRE DESCONECTE LA SIERRA DEL SUMINISTRO DE CORRIENTE ANTES DE EFECTUAR AJUSTES O COLOCAR ACCESORIOS.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado al volver a conectar la herramienta al suministro de corriente.
- **SIEMPRE AVANCE LA PIEZA DE TRABAJO CONTRA EL GIRO DE LA HERRAMIENTA DE CORTE.**
- **EVITE POSICIONES INADECUADAS DE LAS MANOS.**
- **MANTENGA LOS DEDOS** lejos de la herramienta de corte en movimiento de giro; utilice accesorios cuando sea necesario.
- **SIEMPRE USE EL GUARDAPOLVO** como protección superior.
- **NO RETIRE LAS PIEZAS SOBRANTES ATORADAS** sino hasta que se haya detenido la herramienta de corte u hoja, y la herramienta haya sido desconectada del suministro de corriente.
- **MANTENGA LA PIEZA DE TRABAJO FIRMEMENTE PRESIONADA CONTRA LA MESA.**
- **ESTA HERRAMIENTA** tendrá los siguientes avisos:
 - a) Póngase protección ocular.
 - b) Utilice la protección de la hoja y la cuchilla separadora/abridor/separador en toda operación en la que pueda usarse, como el aserrado con traspaso.
 - c) Mantenga las manos alejadas de la línea de la hoja de corte.
 - d) Cuando se requiera, utilice una estaca empujadora.
 - e) Preste atención en particular a las instrucciones sobre la forma de reducir el riesgo de un contragolpe.
 - f) No efectúe a pulso ninguna operación.
 - g) Nunca intente alcanzar nada alrededor o por encima de la hoja de corte.
- **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otros usuarios. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.

 **ADVERTENCIA:** Algunos polvos generados al efectuarse operaciones de lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y de otros tipos en la construcción, contienen sustancias químicas sabidas causantes de cáncer, defectos congénitos y otras afecciones del aparato reproductor. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- plomo de las pinturas a base de plomo,
- silicio cristalino de los ladrillos, del cemento y de otros productos de mampostería, y
- arsénico y cromo de la madera químicamente tratada.

El riesgo de una exposición corporal a estos compuestos varía, según la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición personal a este tipo de compuestos: trabaje en áreas bien ventiladas, y con equipo de seguridad aprobado, tal como las caretas para el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

SÍMBOLOS

Es posible que se empleen en esta herramienta algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura la herramienta.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
V	Volts	Voltaje
A	Amperes	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Watts	Potencia
min	Minutos	Tiempo
~	Corriente alterna	Tipo de corriente
==	Corriente continua	Tipo o característica de corriente
n_0	Velocidad en vacío	Velocidad de rotación, en vacío
	Fabricación Clase II	Fabricación con doble aislamiento
.../min	Por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Cuando utilice este producto, póngase siempre gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral y una careta protectora completa.
	Alerta de seguridad	Precauciones para su seguridad.
	Símbolo de no acercar las manos	Si no mantiene las manos alejadas de la hoja de corte, se causará serias lesiones corporales.
	Peligro de pellizco	Siempre observe el movimiento prestando atención en particular a lugares donde puede ocurrir un pellizco.
	Superficie caliente	Para reducir el riesgo de lesiones corporales o daños materiales evite tocar toda superficie caliente.

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	PRECAUCIÓN:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad.) Indica una situación que puede producir daños materiales.

SERVICIO

El servicio de la herramienta requiere extremo cuidado y conocimientos técnicos, por lo cual sólo debe ser efectuado por un técnico de servicio calificado. Para dar servicio a la herramienta, le sugerimos llevarla al **CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO** de su preferencia para que la reparen. Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas.



ADVERTENCIA: Para evitar lesiones corporales serias, no intente utilizar este producto sin haber leído y comprendido totalmente el manual del operador. Guarde este manual del operador y estúdielo frecuentemente para lograr un funcionamiento seguro y continuo de este producto, y para instruir a otras personas quienes pudieran utilizarlo.



ADVERTENCIA:



Cualquier herramienta eléctrica en funcionamiento puede lanzar objetos hacia los ojos, lo cual puede causar serios daños a los mismos. Antes de comenzar a utilizar una herramienta eléctrica, póngase siempre gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral y careta completa si es necesario. Recomendamos la careta protectora de visión amplia encima de los anteojos normales, o los anteojos protectores estándar con protección lateral. Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ASPECTOS ELÉCTRICOS

CORDONES DE EXTENSIÓN

Sólo utilice cordones de extensión de 3 conductores con clavijas de 3 patillas y receptáculos de 3 polos que acepten la clavija del cordón de la herramienta. Al utilizar una herramienta eléctrica a una distancia considerable del suministro de corriente, asegúrese de utilizar un cordón de extensión del grueso suficiente para soportar el consumo de corriente de la herramienta. Un cordón de extensión de un grueso insuficiente causa una caída en el voltaje de línea, además de producir una pérdida de potencia y un recalentamiento del motor. Báse en la tabla suministrada abajo para determinar el calibre mínimo requerido de los conductores del cordón de extensión. Solamente deben utilizarse cordones con forro redondo registrados en Underwriter's Laboratories (UL).

**Amperaje (aparece en la placa de datos de la herramienta)

0-2.0 2.1-3.4 3.5-5.0 5.1-7.0 7.1-12.0 12.1-16.0

Longitud del cordón	Calibre conductores (A.W.G.)					
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

**Se usa en los circuitos de calibre 12, de 20 A.

NOTA: AWG = Calibre conductores norma americana

Al trabajar a la intemperie con la herramienta, utilice un cordón de extensión fabricado para uso en el exterior. Tal característica está indicada con las letras "WA" en el forro del cordón.

Antes de utilizar un cordón de extensión, inspecciónelo para ver si tiene conductores flojos o expuestos y aislamiento cortado o gastado.

ADVERTENCIA: Mantenga el cordón de extensión fuera del área de trabajo. Al trabajar con una herramienta eléctrica, coloque el cordón de tal manera que no pueda enredarse en la madera, herramientas ni en otras obstrucciones. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

ADVERTENCIA: Inspeccione los cordones de extensión cada vez antes de usarlos. Si están dañados reemplácelos de inmediato. Nunca utilice la herramienta con un cordón dañado, ya que si toca la parte dañada puede producirse una descarga eléctrica, y las consecuentes lesiones serias.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Esta herramienta está impulsada por un motor eléctrico fabricado con precisión. Debe conectarse únicamente a una línea de voltaje de 120 V, 60 hz, de corriente alterna solamente (corriente normal para uso doméstico). No utilice esta herramienta con corriente continua (c.c.). Una caída considerable de voltaje causa una pérdida de potencia y el recalentamiento del motor. Si la sierra no funciona al conectarla en una toma de corriente, vuelva a revisar el suministro de corriente.

VELOCIDAD Y CABLEADO

La velocidad en vacío de esta herramienta es 5000 rpm aproximadamente. Esta velocidad no es constante y disminuye durante el corte o con un voltaje bajo. En cuanto al voltaje, el cableado de un taller es tan importante como la potencia nominal del motor. Una línea destinada sólo para luces no puede alimentar el motor de una herramienta eléctrica. El cable con el calibre suficiente para una distancia corta será demasiado delgado para una mayor distancia. Una línea que alimenta una herramienta eléctrica quizá no sea suficiente para alimentar dos o tres herramientas.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

En caso de un mal funcionamiento o desperfecto, la conexión a tierra brinda a la corriente eléctrica una trayectoria de mínima resistencia para disminuir el riesgo de una descarga eléctrica. Esta herramienta está equipada de un cordón eléctrico con un conductor y una clavija de conexión a tierra para equipo. La clavija debe conectarse en una toma de corriente igual que esté instalada y conectada a tierra correctamente, de conformidad con los códigos y reglamentos de la localidad.

No modifique la clavija suministrada. Si no entra en la toma de corriente, llame a un electricista calificado para que instale una toma de corriente adecuada. Si se conecta de forma incorrecta el conductor de conexión a tierra del equipo puede presentarse un riesgo de descarga eléctrica. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior verde con o sin tiras amarillas es el conductor de conexión a tierra del equipo. Si es necesaria la reparación o reemplazo del cordón eléctrico o de la clavija, no conecte el conductor de conexión a tierra a una terminal portadora de corriente.

Consulte a un electricista calificado o técnico de servicio si no ha comprendido completamente las instrucciones de conexión a tierra o si no está seguro si la herramienta está bien conectada a tierra.

Repáre o reemplace de inmediato todo cordón dañado o gastado.

Esta herramienta debe utilizarse conectada a un circuito con una toma de corriente como la mostrada en la figura 1. También dispone de una patilla de conexión a tierra como la mostrada.

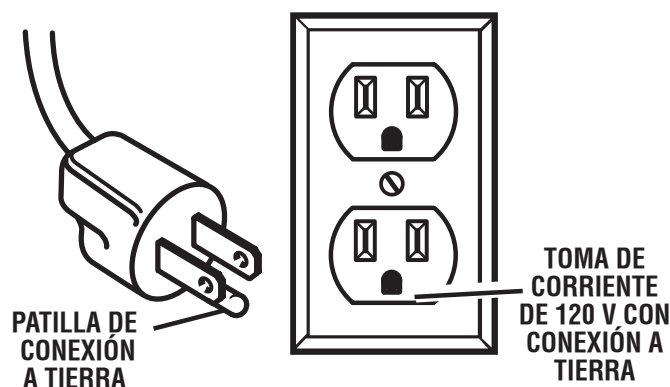


Fig. 1

GLOSARIO DE TÉRMINOS

Agujero guía (taladradoras de columna)

Es un agujero pequeño taladrado en una pieza de trabajo, el cual sirve como guía para taladrar con precisión agujeros más grandes.

A pulso

Es efectuar un corte sin guiar la pieza de trabajo con ninguna guía, guía de ingletes ni ningún otro medio.

Árbol

Es el eje donde se monta una hoja o herramienta de corte.

Aserrado con traspaso

Es cualquier operación de corte en la cual la hoja de corte traspasa completamente el espesor de la pieza de trabajo.

Cabeza de corte (cepillos normales y de juntas)

Es una pieza giratoria con cuchillas ajustables. La cabeza de corte elimina material de la pieza de trabajo.

Chafilán

Es un corte efectuado para eliminar una cuña de un bloque de manera que el extremo (o una parte del mismo) quede a un ángulo diferente de 90°.

Contragolpe

Es un peligro que puede ocurrir cuando la hoja se atora o se atasca, y lanza la pieza de trabajo hacia atrás, en dirección del operador.

Corte

Es la cantidad de material eliminado por la hoja en un corte completo con traspaso, o en una ranura producida por la hoja en un corte sin traspaso o parcial.

Corte a inglete

Es una operación de corte efectuada con la pieza de trabajo a un ángulo diferente de 90° con respecto a la hoja.

Corte combinado

Es un corte transversal efectuado a inglete y a bisel.

Corte de ranura

Es un corte parcial sin traspaso que produce una muesca, o un canal de lado a lado, de lados a escuadra, en la pieza de trabajo (se requiere una hoja especial).

Corte en bisel

Es una operación de corte efectuada con la hoja a un ángulo diferente de 90° con respecto a la superficie de la mesa.

Corte longitudinal o al hilo

Es una operación de corte paralela al largo de la pieza de trabajo.

Corte transversal

Es una operación de corte o fresado efectuada a través de la fibra o ancho de la pieza de trabajo.

Cortes sin traspaso

Es cualquier operación de corte en la cual la hoja de corte no traspasa completamente el espesor de la pieza de trabajo.

Cuchilla separadora/Abridor/Separador (sierras de mesa)

Es una pieza metálica, levemente más delgada que la hoja, la cual se emplea para mantener abierto el corte y también ayuda a evitar un contragolpe.

Extremo delantero

Es el extremo de la pieza de trabajo que se empuja primero hacia la herramienta.

Goma

Es el residuo pegajoso de savia presente en la madera.

Lanzamiento

Es el lanzamiento hacia atrás de una pieza de trabajo, y normalmente es causado al dejar caer dicha pieza en la hoja o al hacerla tocar accidentalmente ésta.

Mesa

Es la superficie sobre la cual descansa la pieza de trabajo mientras se le efectúa una operación de corte, taladrado, cepillado o lijado.

Peine de sujeción

Es un dispositivo empleado como ayuda para controlar la pieza de trabajo guiándola con seguridad contra la mesa o la guía durante las operaciones de corte al hilo.

Pieza de trabajo o material

Es la pieza a la que se efectúa la operación.

Planchas y estacas empujadoras

Son dispositivos empleados para avanzar la pieza de trabajo a través de la sierra durante operaciones de corte. Para las operaciones de cortes al hilo angostos debe emplearse una estaca empujadora (no una plancha empujadora). Estos medios ayudan al operador a mantener las manos alejadas de la hoja de corte.

PPM o CPM

Pies por minuto (o carreras por minuto), se emplea refiriéndose al movimiento de la hoja.

Reaserrado

Es una operación de corte efectuada para reducir el espesor de la pieza de trabajo para hacer piezas más delgadas.

Redondeo de aristas (cepillos)

Es una depresión hecha en cualquiera de los dos extremos de una pieza de trabajo por las cuchillas de corte cuando no se proporciona un apoyo adecuado a la pieza de trabajo.

Resina

Es la sustancia pegajosa a base de savia que se endurece.

Revoluciones por minuto (RPM)

Es el número de vueltas realizadas por un objeto en movimiento de giro en un minuto.

Talón

Es la alineación de la hoja con respecto a la guía de corte al hilo.

Trayectoria de la hoja de la sierra

Es el área encima, abajo, detrás o delante de la hoja. En relación con la pieza de trabajo, es el área que será o ha sido cortada por la hoja.

Trinquetes anticontragolpe (sierras radiales y de mesa)

Es un dispositivo, el cual, cuando se instala y da mantenimiento correctamente, sirve para detener la pieza de trabajo para no ser lanzada hacia atrás, hacia la parte frontal la sierra durante una operación de corte al hilo.

Triscado

Es la distancia que se ha doblado hacia afuera (que se ha triscado) la punta de los dientes de la hoja de la sierra, a partir de la cara de la hoja.

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Árbol de la hoja de corte 5/8 pulg. (15,9 mm)
 Diámetro de la hoja 10 pulg. (25 cm)
 Inclinación de la hoja 0° - 45°
 Peso neto sin el pedestal 46 lb (20,9 kg)
 Peso neto con el pedestal 56 lb (25,4 kg)

Especificaciones eléctricas 120 V, 60 Hz, sólo corr. alt.
 Corriente de entrada 15 A
 Velocidad en vacío 5000 rev./min.
 Profundidad de corte a 0°: 3 pulg. (76.2 mm)
 Profundidad de corte a 45°: 2-1/2 pulg. (64 mm)

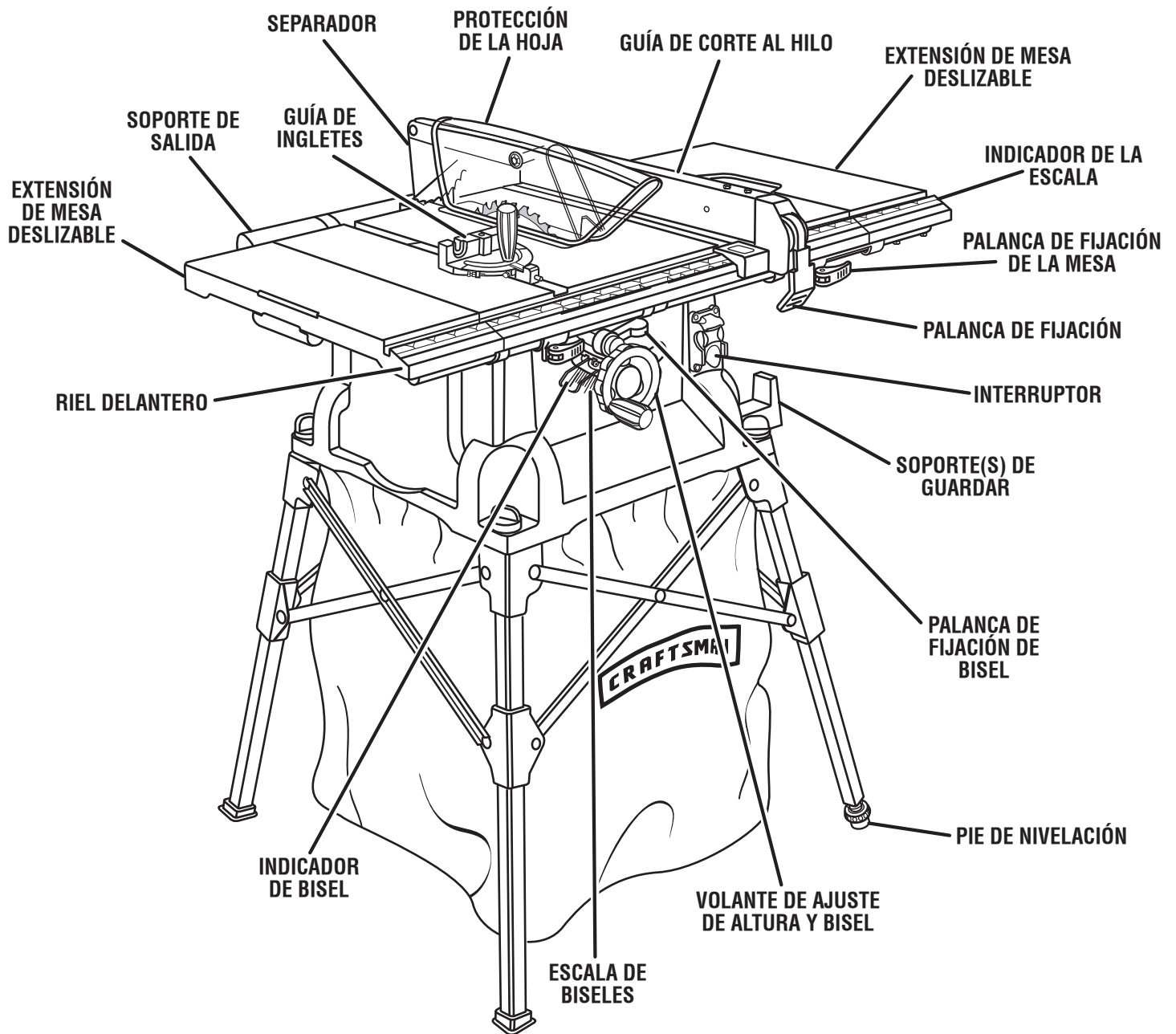


Fig. 2

CARACTERÍSTICAS

FAMILIARÍCESE CON LA SIERRA DE MESA

Vea la figura 2.

Antes de intentar utilizar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad de la unidad.

CONJUNTO DEL INTERRUPTOR - Esta sierra de mesa dispone de un interruptor de corriente de fácil acceso ubicado bajo el riel delantero. Para asegurar el interruptor en la posición de **APAGADO**, retire la llave del interruptor. Coloque la llave en un lugar inaccesible a los niños y a otras personas no calificadas para el uso de la herramienta.

ESCALA - Esta escala de fácil lectura se encuentra en el riel delantero, y permite obtener mediciones exactas en los cortes al hilo.

ESCALA DE ÁNGULO DE BISEL - Esta escala de fácil lectura situada en la parte frontal de la caja de la sierra muestra el ángulo exacto de la hoja de corte.

EXTENSIONES DE MESA DESLIZABLES - Estas extensiones de mesa están situadas a cada lado de la mesa de la sierra, y brindan al operador soporte adicional al cortar piezas de trabajo anchas.

GUÍA DE INGLETES - La guía de ingletes sirve para alinear la madera para cortes transversales. Este indicador de fácil lectura muestra el ángulo exacto para cortes a inglete, y tiene topes a 90° y a 45°.

GUÍA DE CORTE AL HILO - Es una resistente guía metálica que sirve de apoyo a la pieza de trabajo y se fija con la manija de bloqueo. Las ranuras están colocadas a lo largo de la parte superior y en los lados de la guía de corte al hilo para permitir el uso de mordazas (prensas) y accesorios optativos.

HOJA DE CORTE - Esta sierra viene con una hoja de corte de 10 pulg. (25 cm) y 36 dientes con puntas de carburo. La hoja se sube y baja con el volante de ajuste de altura. Los ángulos de bisel se fijan con la palanca de fijación de bisel.



ADVERTENCIA: No utilice hojas con una velocidad nominal inferior a la de esta herramienta. La inobservancia de esta advertencia podría causar lesiones.

PALANCA DE FIJACIÓN DE BISEL - Esta palanca, situada justo bajo la superficie de la mesa de la sierra al frente de la caja de la sierra, sirve para fijar el ángulo de la hoja.

PROTECCIÓN DE LA HOJA - Siempre mantenga la protección de la hoja sobre ésta al efectuar cortes con traspaso del espesor de la pieza.

RANURAS DE LA GUÍA DE INGLETES - La guía de ingletes se desplaza por las ranuras de la mesa de la sierra.

SEPARADOR - Es una pieza metálica, levemente más delgada que la hoja de la sierra, la cual se emplea para mantener abierto el corte y evitar así un contragolpe.

SOPORTE DE SALIDA - Esta extensión de mesa situada en la parte posterior de la herramienta brinda al operador soporte adicional al cortar piezas de trabajo largas.

TRINQUETES ANTICONTRAGOLPE - El contragolpe es un peligro en el cual la pieza de trabajo resulta lanzada hacia atrás, en dirección del operador. Los trinquetes anticontragolpe apuntan hacia la dirección opuesta de la pieza de trabajo. En caso de que ésta resulte empujada hacia el operador, entonces los dientes muerden la madera para impedir o reducir la posibilidad de un contragolpe.

VOLANTE DE AJUSTE DE ALTURA Y BISEL - Este volante, situado en la parte delantera de la armazón de la unidad, sirve para subir y bajar la hoja con el fin de efectuar ajustes a la altura de la misma, o reemplazarla. Este volante también facilita el ajuste del ángulo de biselado.

CARACTERÍSTICAS

COMPONENTES EMPLEADOS EN EL MANEJO DE LA UNIDAD

La porción superior de la hoja sobresale de la mesa, y está rodeada por un inserto llamado placa de la garganta. La altura de la hoja se fija por medio de un volante ubicado en la parte frontal de la caja. Para recibir paneles anchos, la sierra de mesa dispone de rieles a cada lado. Se incluyen instrucciones detalladas para los cortes básicos en la sección *Funcionamiento* de este manual: cortes rectos transversales, cortes en inglete, cortes en bisel y cortes compuestos.

La guía de corte al hilo se emplea para acomodar la pieza de trabajo con el fin de efectuar cortes longitudinales. Una escala situada en el riel delantero muestra la distancia existente entre la guía de corte al hilo y la hoja.

Es muy importante utilizar el conjunto de protección de la hoja en todas las operaciones de corte con traspaso. El conjunto protector de la hoja cortadora incluye: una cuchilla separadora/abridor/separador, trinquetes anticontragolpe y protección de la hoja de plástico.

INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN

Esta sierra está equipada con un interruptor de corriente dotado de cerradura de llave integrada. Esta característica tiene la finalidad de evitar el uso no autorizado y posiblemente peligroso por niños y otras personas.

PARA ENCENDER LA SIERRA:

- Para encenderla, introduzca la llave en el interruptor y levante el botón del mismo a la posición de **ENCENDIDO (I)**.

PARA APAGAR LA SIERRA:

- Para apagarla, baje el botón del interruptor a la posición de **APAGADO (O)**.

PARA ASEGURAR LA SIERRA:

- Oprima hacia abajo el botón del interruptor.
- Retire la llave del interruptor y guárdela en un lugar seguro.

ADVERTENCIA: Cuando no esté en uso la herramienta, siempre retire la llave del interruptor y guárdela en un lugar seguro. En caso de un apagón, ponga el interruptor en la posición de **APAGADO (O)** y retire la llave. De esta manera se evita un arranque por accidente de la herramienta al restablecerse la corriente.

ADVERTENCIA: SIEMPRE asegúrese de que la pieza de trabajo no toque la hoja antes de accionar el interruptor para encender la herramienta. La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento violento de la pieza de trabajo hacia el operador, con consiguientes posibles lesiones serias.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de un arranque accidental, siempre asegúrese de que el interruptor esté en la posición de **APAGADO (O)**, antes de conectar la herramienta en la toma de corriente.

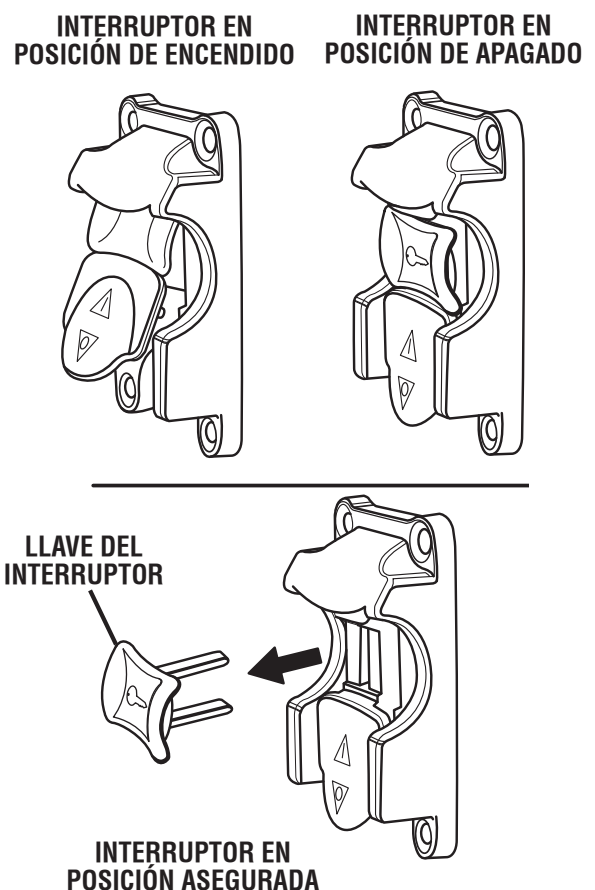


Fig. 3

CARACTERÍSTICAS

HOJAS DE CORTE

Para un óptimo desempeño, se recomienda el uso de la hoja de corte de 10 pulg. (25 cm) y 36 dientes con puntas de carburo, suministrada con la sierra. Hay disponibles estilos adicionales de hojas de corte de la misma alta calidad para operaciones específicas tales como el corte al hilo. El distribuidor de la localidad puede proporcionarle la información completa.

! ADVERTENCIA: No utilice hojas con una velocidad nominal inferior a la de esta herramienta. La inobservancia de esta advertencia podría causar lesiones.

HERRAMIENTAS NECESARIAS

Para efectuar ajustes se necesitan las siguientes herramientas (no vienen incluidas):

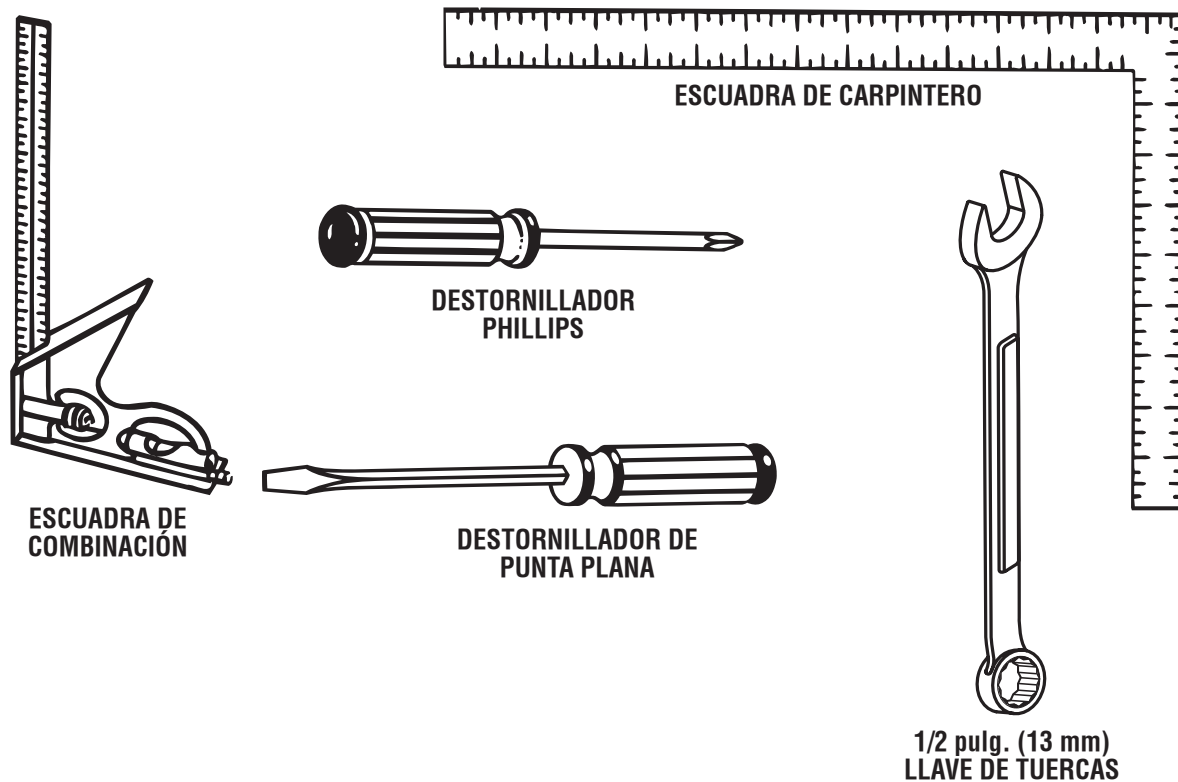


Fig. 4

PIEZAS SUELTAS

Con la sierra de mesa vienen incluidos los siguientes artículos:

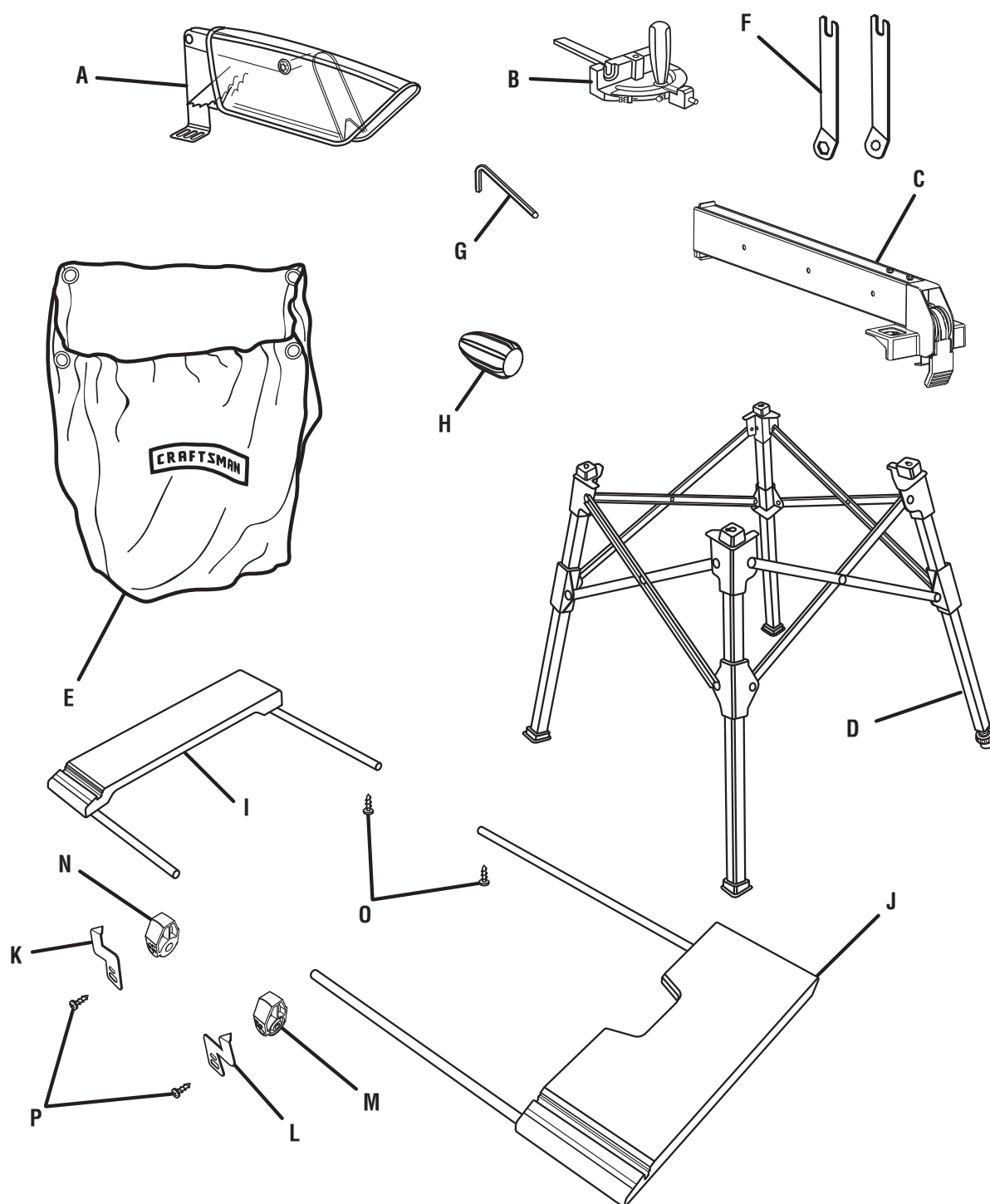


Fig. 1

A. Protección de la hoja con separador y trinquetes anticontragolpe	1
B. Guía de ingletes	1
C. Guía de corte al hilo	1
D. Pedestal de patas de araña	1
E. Saco captador	1
F. Llave de la hoja	2
G. Llave hexagonal	1
H. Conjunto de la manija de bisel	1

I. Extensión izquierda de la mesa	1
J. Extensión derecha de la mesa	1
K. Indicador izquierdo	1
L. Indicador derecho	1
M. Tapón del extremo, derecho	1
N. Tapón del extremo, izquierdo	1
O. Tornillo (M4 x 10 mm)	2
P. Tornillo (M4 x 25 mm)	2

ARMADO

DESEMPAQUETADO

Este producto requiere armarse.

- Levante cuidadosamente de la caja la sierra y colóquela sobre una superficie de trabajo nivelada.
NOTA: Esta herramienta es pesada. Para evitar lesionarse la espalda, mantenga dobladas las rodillas, levante con las piernas, no con la espalda, y obtenga ayuda cada vez que la necesite.
- Inspeccione cuidadosamente la herramienta para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado sin haber inspeccionado cuidadosamente la herramienta y haberla utilizado satisfactoriamente.
- La sierra viene ajustada desde la fábrica para realizar cortes exactos. Después de armarla verifique la exactitud de la misma. Si en el envío resultaron afectados los ajustes, consulte los procedimientos específicos explicados en este manual.
- Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-800-932-3188, donde le brindaremos asistencia.

⚠ ADVERTENCIA: Si faltan piezas, no utilice esta herramienta sin haber reemplazado todas las piezas faltantes. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

⚠ ADVERTENCIA: No intente modificar esta herramienta ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

⚠ ADVERTENCIA: No conecte la unidad al suministro de corriente sin haber terminado de armarla. De lo contrario la unidad puede ponerse en marcha accidentalmente, con el consiguiente riesgo de lesiones serias.

⚠ ADVERTENCIA: No levante la sierra sin ayuda. Sosténgala cerca de su cuerpo. Mantenga dobladas las rodillas y levante con las piernas, no con la espalda. Si ignora estas medidas de precaución, puede causarse lesiones en la columna.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca se pare directamente en la misma línea de la hoja ni acerque las manos a menos de 3 pulg. (76 mm) de la hoja. No trate de alcanzar nada extendiendo el brazo por encima o alrededor de la hoja. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

⚠ ADVERTENCIA: Para evitar sufrir lesiones graves, siempre asegúrese de que la sierra de mesa esté firmemente montada en un banco de trabajo o en un pedestal de patas aprobado. **NUNCA** utilice la sierra en el piso.

PARA ARMAR EL PEDESTAL DE PATAS DE ARAÑA

Vea las figuras 7 y 8.

- Retire el pedestal de patas de araña de su lugar en la parte posterior de la sierra; para ello, separe las correas de gancho y lazada.
- Coloque el pedestal en el piso y ábralo; para ello, empuje las patas de lados opuestos en direcciones opuestas, como indican las flechas de la figura 7.

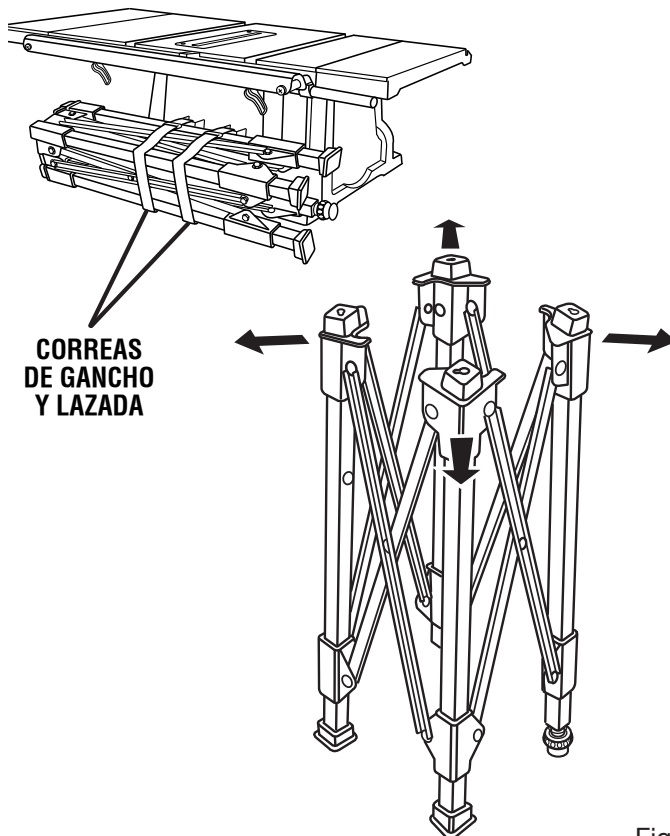


Fig. 7

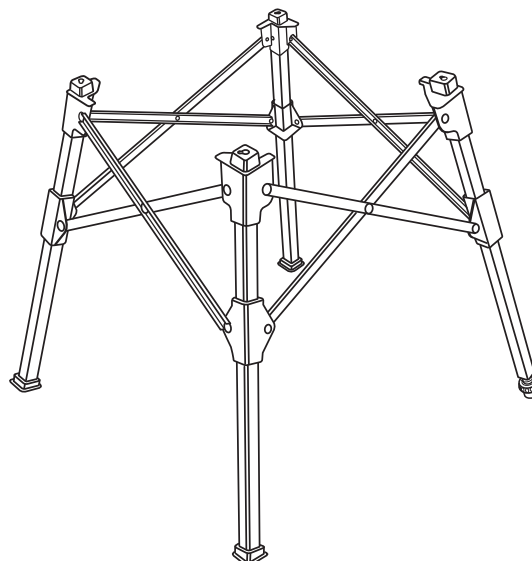


Fig. 8

ARMADO

MONTAJE DE LA BASE DE LA SIERRA DE MESA EN EL PEDESTAL DE PATAS DE ARAÑA

Vea la figura 9.

- Coloque la base de la sierra de mesa sobre el pedestal. Alinee las ranuras de la base de la sierra con las de la parte superior del pedestal.
- Introduzca la orejeta de la perilla de fijación en la ranura y gire a la derecha dicha perilla para asegurar la base de la sierra al pedestal.
- Para las otras tres perillas de fijación, repita el procedimiento.

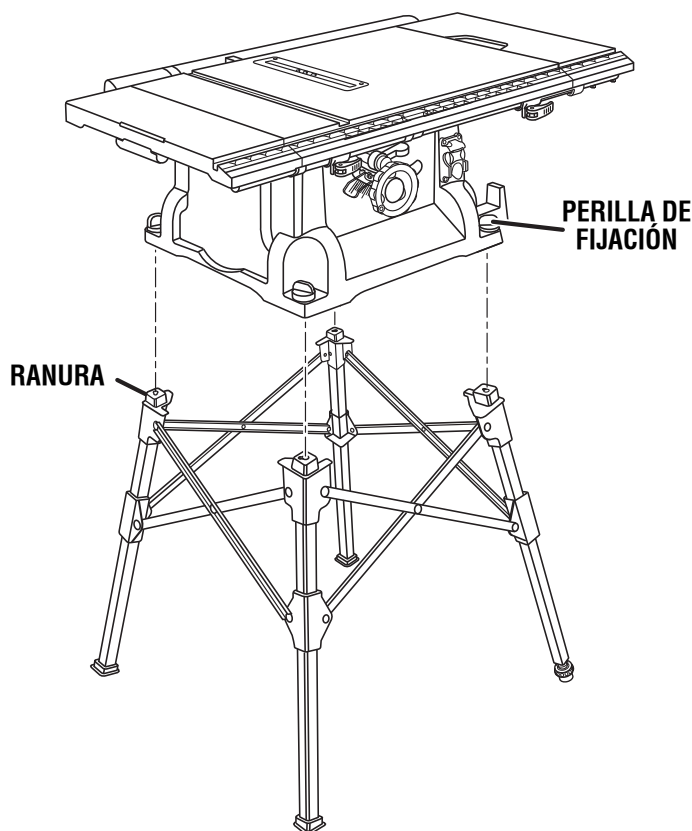


Fig. 9

AGUJEROS DE MONTAJE

La sierra de mesa debe montarse en una superficie de soporte firme, como un banco de trabajo o un pedestal de patas.

Si se atornilla a un banco de trabajo, retire las cuatro perillas de fijación. Hay cuatro agujeros para perno en la base de la sierra para este fin. Cada uno de los cuatro agujeros de montaje debe estar atornillado firmemente con pernos de máquina

de 3/8 pulg. (9,5 mm), arandelas de seguridad y tuercas hexagonales (no vienen incluidos). Los pernos deben ser de la suficiente longitud para dar acomodo a la base de la sierra, las arandelas de seguridad, las tuercas hexagonales y el espesor del banco de trabajo. Apriete firmemente los cuatro pernos.

Después del montaje revise cuidadosamente el banco de trabajo para asegurarse de que no haya ocurrido ningún desplazamiento. Si el banco de trabajo se inclina, desliza o camina, asegúrelo al piso antes de utilizar la unidad.

PARA INSTALAR EL MANGO DE AJUSTE DE LA HOJA

Vea la figura 10.

- Levante la tapa del extremo del mango de ajuste de la hoja con un destornillador de punta plana.
- Sujete firmemente la tuerca de nylon y gire a la izquierda el tornillo para quitar la tuerca.
- NOTA:** No retire el tornillo del mango, ni la arandela del extremo del tornillo.
- Coloque la tuerca de nylon en el agujero en hueco de la parte trasera del volante de ajuste de altura y manténgala en su lugar.
- Introduzca el mango, el tornillo y la arandela en el agujero del volante de ajuste de altura.
- Con un destornillador de punta plana gire a la derecha el tornillo y apriételo.
- Coloque a presión la tapa en el extremo del mango.

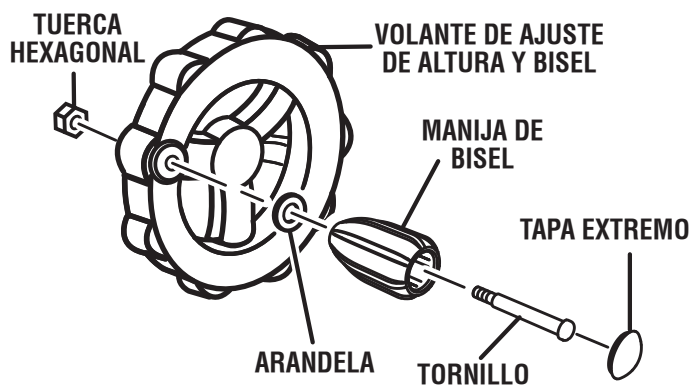


Fig. 10

PARA QUITAR Y PONER LA PLACA DE LA GARGANTA

Vea la figura 11.

- Gire a la izquierda el volante de ajuste de altura y bisel para bajar la hoja de sierra.
- Afloje los tornillos de la placa de la garganta.
- Levante de la sierra la placa de la garganta.
- Para volver a instalar la placa de la garganta, alinee los orificios de la misma con los de la mesa de la sierra.
- Vuelva a apretar los tornillos teniendo cuidado de no hacerlo excesivamente, lo cual podría combar o doblar la placa de la garganta.

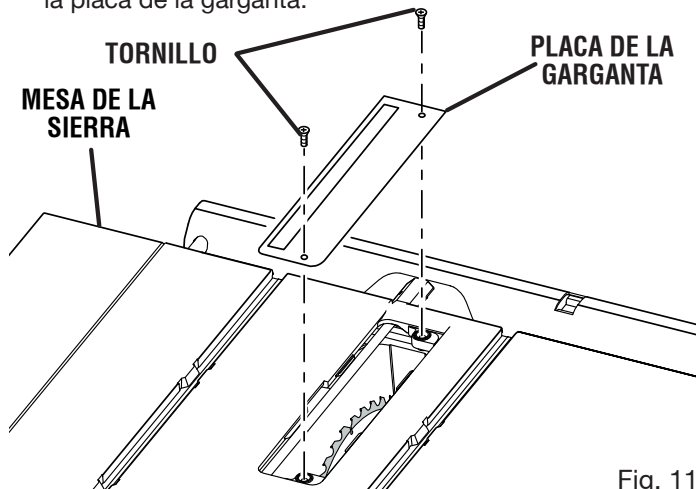


Fig. 11

ARMADO

PARA INSTALAR EL SACO PARA ASERRÍN

Vea la figura 12.

Este saco para aserrín se cuelga bajo la base de la sierra. Cuelgue el saco enganchándolo en las perchas de la parte interior del pedestal de patas de araña.

NOTA: Para lograr un desempeño eficiente de la unidad, vacíe el saco para aserrín cuando esté lleno a la mitad. De esta manera se permite que el aire fluya mejor a través del saco.



Fig. 12

PARA REVISAR LA INSTALACIÓN DE LA HOJA DE LA SIERRA

Vea la figura 13.

PRECAUCIÓN: Para funcionar correctamente, los dientes de la hoja deben apuntar hacia la parte frontal de la sierra, hacia abajo. De lo contrario podrían causarse daños a la hoja, a la sierra o a la pieza de trabajo.

- Baje la hoja de la sierra y quite la placa de la garganta.
- Asegúrese de que la palanca de fijación de bisel esté fijamente a la izquierda. Suba la hoja a su máxima altura; para ello, gire a la derecha el volante de ajuste de altura y bisel.

Para aflojar la hoja:

- Coloque el extremo abierto plano de la llave pequeña de la hoja en las partes planas del árbol.
- Coloque el extremo cerrado de la llave grande de la hoja en la tuerca hexagonal. Sujetando firmemente ambas llaves, tire de la llave pequeña hacia la parte delantera de la máquina.

Para apretar la hoja:

- Coloque el extremo abierto plano de la llave pequeña de la hoja en las partes planas del árbol.
- Coloque el extremo cerrado de la llave grande de la hoja en la tuerca hexagonal. Sujetando firmemente ambas llaves, empuje la llave grande hacia la parte posterior de la máquina. Asegúrese de que la tuerca de la hoja esté firmemente apretada. No efectúe un apriete excesivo.

NOTA: El árbol tiene rosca derecha.

- Vuelva a instalar la placa de la garganta
- Verifique la existencia de los espacios necesarios para permitir el giro libre de la hoja. Vea el apartado En las operaciones de corte la escala se ajusta con respecto al lado de la hoja donde se medirá y efectuará el corte.

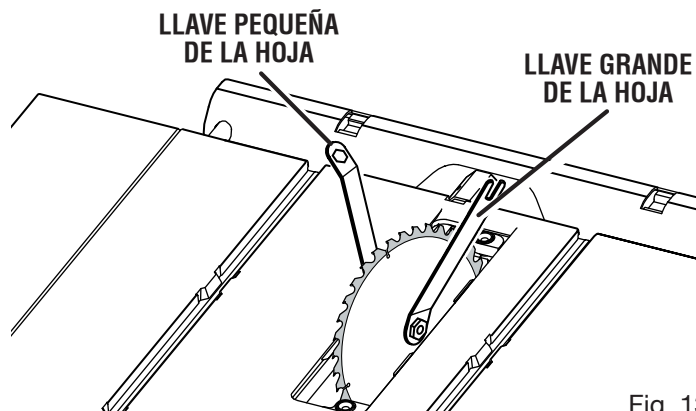


Fig. 13

PARA INSTALAR EL CONJUNTO DE PROTECCIÓN DE LA HOJA

Vea las figuras 14 y 15.

La instalación correcta de la protección de la hoja implica que la hoja de la sierra y el separador estén alineados mutuamente. SIEMPRE alinee la protección de la hoja con ésta antes de encender la sierra.

- Baje la hoja de corte.
- Retire el tornillo de mariposa y la arandela de la parte inferior del soporte de montaje situado en la parte posterior de la sierra.
- Alinee las ranuras de la base del conjunto de protección de la hoja con el agujero del tornillo de mariposa situado bajo el soporte de montaje.
- Asegure el conjunto de protección de la hoja en su lugar con la arandela y el tornillo de mariposa. Apriételos firmemente.

NOTA: La alineación de la hoja de corte con el separador se puede ajustar para hojas de diferentes espesores. Consulte el apartado **Para revisar, reemplazar o ajustar de la hoja, el conjunto de protección de la hoja y separador.** Verifique los espacios libres y la libertad de movimiento del conjunto de protección de la hoja.

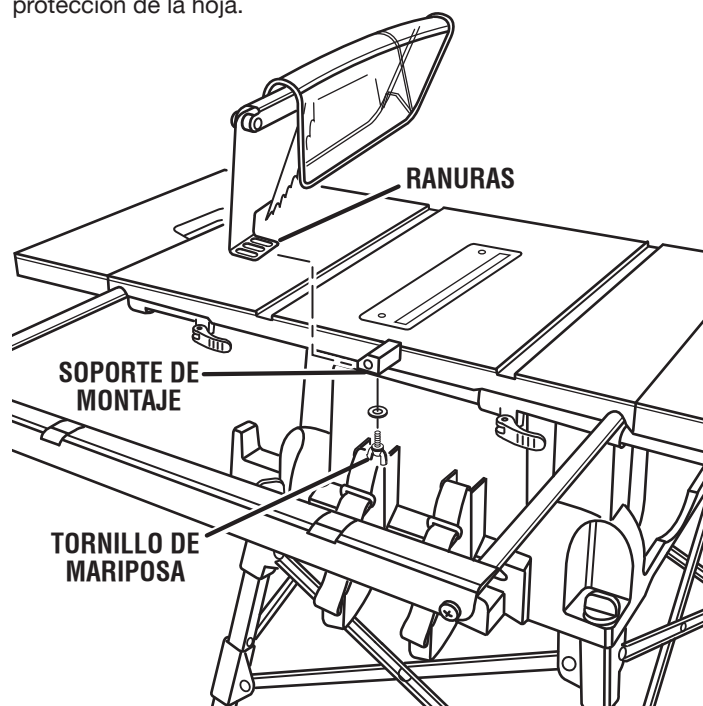


Fig. 14

ARMADO

PARA MONTAR LAS EXTENSIONES DESLIZABLES DE LA MESA

Vea las figuras 15 y 16.

Las barras traseras de las extensiones son de una longitud superior a las delanteras, y deben introducirse primero en los soportes de plástico situados bajo la mesa de la sierra.

- Localice la extensión izquierda e introduzca las barras de la misma en los soportes de plástico situados bajo la mesa de la sierra.
- Empuje la extensión de la mesa hasta que descansa contra la mesa de la sierra y quede completamente cerrada.
- Acomode el tapón del extremo (L) en la barra de la extensión (en el lado con el agujero de tornillo y el trinquete orientado hacia afuera) e introdúzcalo en su lugar.
- Localice el indicador izquierdo.

NOTA: Los indicadores están claramente marcados con una “R” (el derecho) y una “L” (el izquierdo).

- Coloque el indicador (L) en la ranura del riel delantero. Acomode la ranura superior del indicador en el trinquete y la ranura inferior en el agujero de tornillo.
- Introduzca un tornillo en la ranura inferior del indicador, en el agujero del tapón del extremo y en la barra de la extensión. Efectúe el apriete con los dedos.
- Introduzca el tornillo limitador en la barra trasera de la extensión y apriételo.
- Extienda completamente la extensión de la mesa. Una vez que se extiende completamente la extensión, el indicador se detiene a 46 cm (18 pulg.).
- Ajuste el indicador (hacia la izquierda o derecha) de manera que apunte a la marca de 46 cm (18 pulg.) de la escala. Apriete el tornillo.

Repita los pasos descritos arriba con la extensión deslizable izquierda de la mesa, con el indicador (R) puesto a 48 cm (19 pulg.) en el lado derecho.

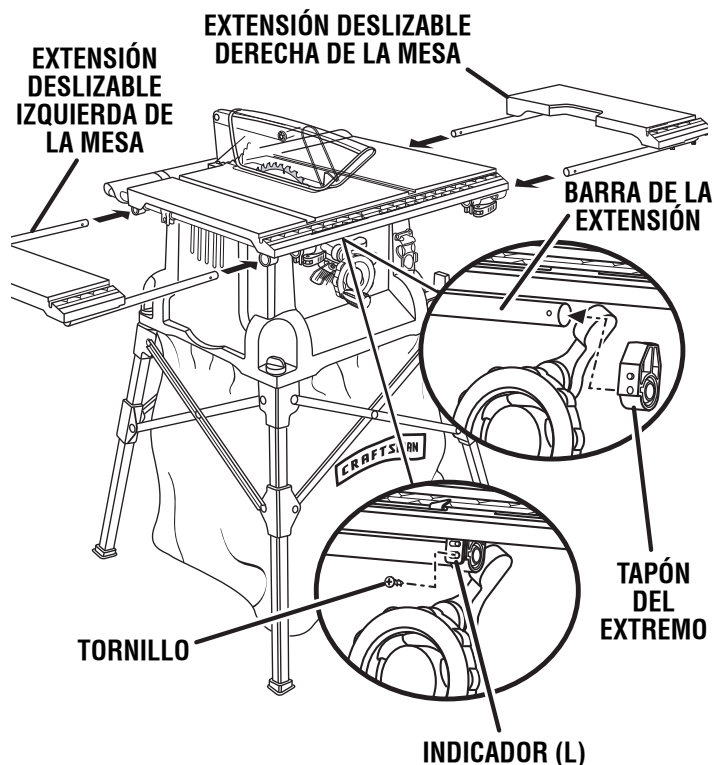


Fig. 15

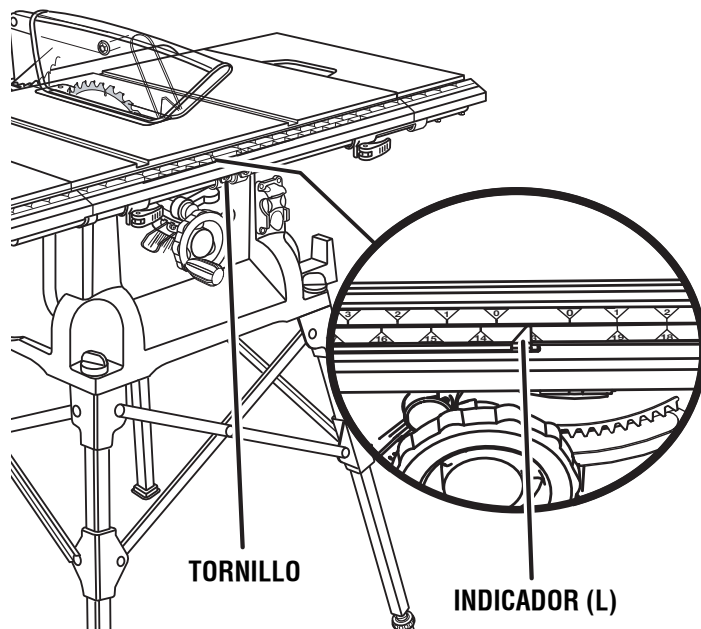


Fig. 16

ARMADO

PARA REVISAR Y ALINEAR LA HOJA Y EL CONJUNTO DE PROTECCIÓN

Vea la figura 17.

Si el conjunto de la protección de la hoja está desalineado con respecto a la hoja, ajuste la alineación del mismo.

El separador debe estar alineado con la hoja de la sierra.

Para verificar la alineación del separador:

- Desconecte la sierra.
- Eleve la hoja de la sierra; para ello, gire a la izquierda el volante de ajuste de altura y bisel.
- Levante los trinquetes anticontragolpe y coloque una escuadra de carpintero o una regla tanto contra la hoja de la sierra como contra el separador.
- Se sabe que la hoja de la sierra y el separador están alineados cuando la escuadra de carpintero toca tanto la hoja como el separador de manera uniforme sin espacios.

Si no están alineados el separador y la hoja de la sierra, es necesario efectuar un ajuste. Para ajustar:

- Desconecte la sierra y luego suba el conjunto de protección de la hoja.
- Afloje la tuerca de mariposa hueca a cargo de fijar el conjunto de protección de la hoja al soporte de montaje.
- Mueva a la izquierda o derecha el conjunto de protección de la hoja según sea necesario para alinear el separador con la hoja de la sierra.
- Una vez debidamente alineado el conjunto, apriete firmemente la tuerca de mariposa.

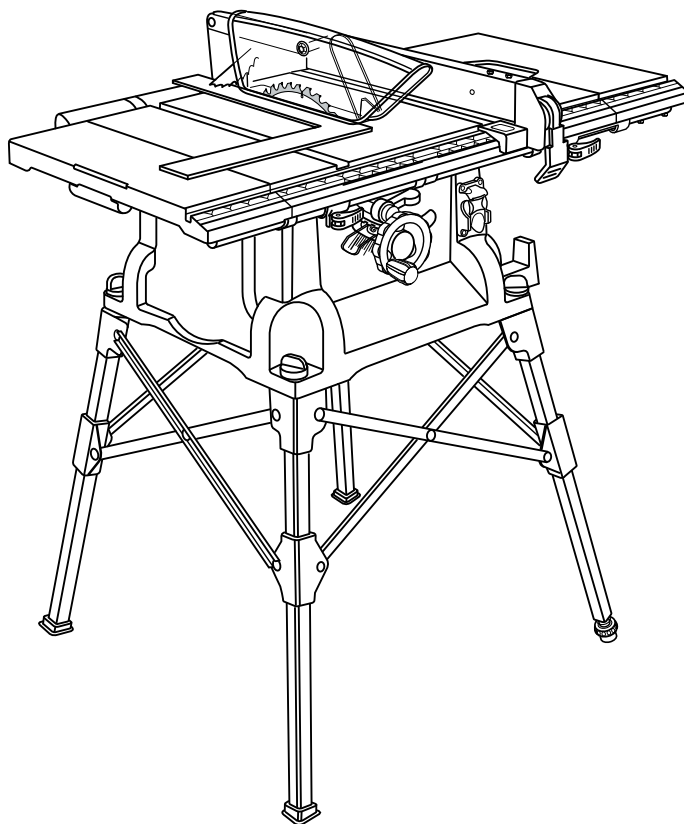


Fig. 17

FUNCIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: No permita que su familiarización con las herramientas lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión seria.

⚠ ADVERTENCIA: Cuando utilice herramientas, póngase siempre gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral. La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento de objetos a los ojos, y por consecuencia posibles lesiones serias.

⚠ ADVERTENCIA: No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta herramienta. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

⚠ ADVERTENCIA: Aunque en muchas de las ilustraciones de este manual aparece la protección de la hoja quitada para mayor claridad, no utilice la sierra sin la misma, a menos que se indique así específicamente.

FUNCIONAMIENTO

APLICACIONES

Esta herramienta puede emplearse para los fines enumerados abajo:

- Operaciones de corte en línea recta, como cortes transversales, cortes al hilo, cortes a inglete, cortes en bisel y cortes combinados.
- Cortes de mortajas y molduras con accesorios optativos.
- Ebanistería y carpintería.

NOTA: Esta sierra de mesa está diseñada para cortar madera y productos de composición de la misma solamente.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE LA SIERRA DE MESA

La clavija de 3 puntas se debe enchufar en un receptáculo compatible adecuadamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con las normas y códigos locales. Una conexión inadecuada del equipo puede producir una descarga eléctrica. No modifique la clavija si no entra en la toma de corriente. Contrate a un electricista calificado para que instale la toma de corriente adecuada. Consulte el apartado *Aspectos eléctricos* de este manual.

CAUSAS DE LOS CONTRAGOLPES

El contragolpe puede ocurrir cuando la hoja se atasca o dobla, lanzando la pieza de trabajo hacia atrás, hacia usted, con gran fuerza y velocidad. Si tiene las manos cerca de la hoja de la sierra, pueden soltarse de la pieza de trabajo y tocar la hoja. Un contragolpe puede causar lesiones serias. Para evitar riesgos, tenga precaución.

Cualquier acción que pellizque la hoja en la madera puede causar un contragolpe, como las siguientes:

- Hacer un corte con una profundidad incorrecta de la hoja
- Cortar nudos o clavos presentes en la pieza de trabajo
- Girar la madera al efectuar un corte
- No sujetar la pieza de trabajo
- Efectuar cortes forzados
- Cortar madera combada o húmeda
- Utilizar una hoja equivocada para el tipo de corte deseado
- No seguir los procedimientos correctos de trabajo
- Hacer mal uso de la sierra
- No utilizar los trinquetes anticontragolpe
- Cortar con una hoja desafilada, cubierta de goma o mal triscada

FORMA DE EVITAR CONTRAGOLPES

- Siempre utilice el ajuste correcto de profundidad de la hoja. La parte superior de los dientes de la hoja debe sobresalir de la pieza de trabajo de 1/8 a 1/4 pulg. (de 3,2 a 6,4 mm).
- Inspeccione la pieza de trabajo para ver si contiene nudos o clavos, antes de empezar a cortar. Desaloje

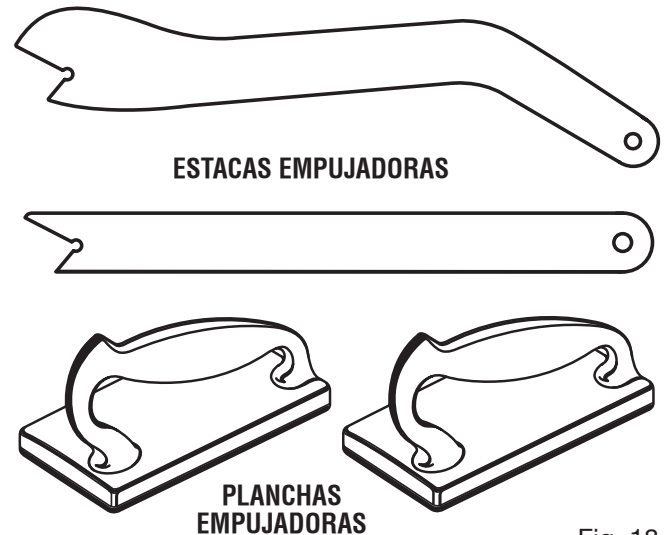


Fig. 18

todo nudo suelto con un martillo. Nunca corte nudos sueltos ni clavos.

- Siempre utilice la guía de corte al hilo para efectuar cortes de este tipo y la guía de ingletes para efectuar cortes transversales. Esto ayuda a evitar el giro de la madera durante el corte.
- Siempre utilice hojas limpias, afiladas y triscadas correctamente. Nunca efectúe cortes con hojas sin filo.
- Para evitar pellizcar la hoja, apoye adecuadamente la pieza de trabajo antes de iniciar un corte.
- Aplique una presión estable y uniforme al efectuar el corte. Nunca efectúe cortes forzados.
- No corte madera combada o húmeda.
- Siempre sostenga la pieza de trabajo con ambas manos o con estacas empujadoras. Mantenga el cuerpo en una posición equilibrada para estar preparado para resistir un contragolpe si llega a ocurrir. Nunca se pare en línea frente a la hoja.
- Utilice el tipo correcto de hoja para el corte por efectuar.

AYUDAS PARA CORTAR

Vea la figura 18.

Las estacas empujadoras son dispositivos empleados para empujar la pieza de trabajo por la hoja. Se pueden hacer a partir de madera de desperdicio, en varios tamaños y formas para utilizarse en proyectos específicos. El palo empujador debe ser más angosto que la pieza de trabajo, con una muesca a 90° en un extremo y la forma para sujetarlo con la mano en el otro extremo.

Una plancha empujadora tiene instalado un mango fijado con tornillos empotrados por el lado inferior. Se utiliza en cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo.

PRECAUCIÓN: Asegúrese de que los tornillos de la plancha empujadora estén en hueco para evitar dañar la sierra o la pieza de trabajo.

FUNCIONAMIENTO

TIPOS DE CORTES

Vea la figura 19.

Hay seis cortes básicos: 1) el corte transversal, 2) el corte al hilo, 3) el corte a inglete, 4) el corte transversal en bisel, 5) el corte al hilo en bisel y 6) el corte a inglete combinado (en bisel). Todos los otros cortes son combinaciones de estos seis básicos. Los procedimientos de trabajo para hacer cada tipo de corte se dan más adelante en esta sección.

⚠ ADVERTENCIA: Al efectuar estos cortes, siempre asegúrese de que la protección de la hoja y los trinquetes anticontragolpe estén en su lugar y de que funcionan adecuadamente, para evitar posibles lesiones.

Los cortes transversales son cortes rectos a 90° hechos transversalmente a la fibra de la pieza de trabajo. La madera se avanza al corte a un ángulo de 90° de la hoja, y ésta está vertical.

Los cortes al hilo se efectúan en dirección paralela a la fibra de la madera. Para evitar un contragolpe al efectuar un corte al hilo, asegúrese de que uno de los lados de la madera se desplace firmemente contra la guía de corte al hilo.

Los cortes a inglete se hacen con la madera a cualquier ángulo de la hoja diferente de 90°. La hoja está vertical. Durante el corte a inglete, la pieza de trabajo tiende a alejarse de la guía de ingletes. Esto puede controlarse sosteniendo firmemente la pieza de trabajo contra la guía de ingletes.

⚠ ADVERTENCIA: Siempre utilice una estaca empujadora con piezas pequeñas de madera, y también para terminar un corte al hilo cuando se haga en una tabla larga y angosta, para evitar que las manos se acerquen a la hoja.

Los cortes en bisel se hacen con la hoja en ángulo. Los cortes transversales en bisel son a través de la fibra de la madera, y los cortes al hilo en bisel son paralelos a la fibra. Para cortes al hilo en bisel, la guía de corte al hilo siempre debe estar al lado derecho de la hoja.

Los cortes a inglete combinados (con bisel) se hacen con la hoja en ángulo, en una tabla en ángulo con la hoja. Familiarícese totalmente con los cortes transversales, al hilo, en bisel y a inglete antes de intentar efectuar cortes a inglete combinados.

SUGERENCIAS PARA CORTAR

Los cortes de ranurado y rebajado son cortes sin traspaso del espesor de la tabla, y pueden ser cortes al hilo o transversales. Lea cuidadosamente y comprenda todas las secciones de este manual del operador antes de intentar cualquier operación.

⚠ ADVERTENCIA: No utilice hojas con una velocidad nominal inferior a la de esta herramienta. La inobservancia de esta advertencia podría causar lesiones.

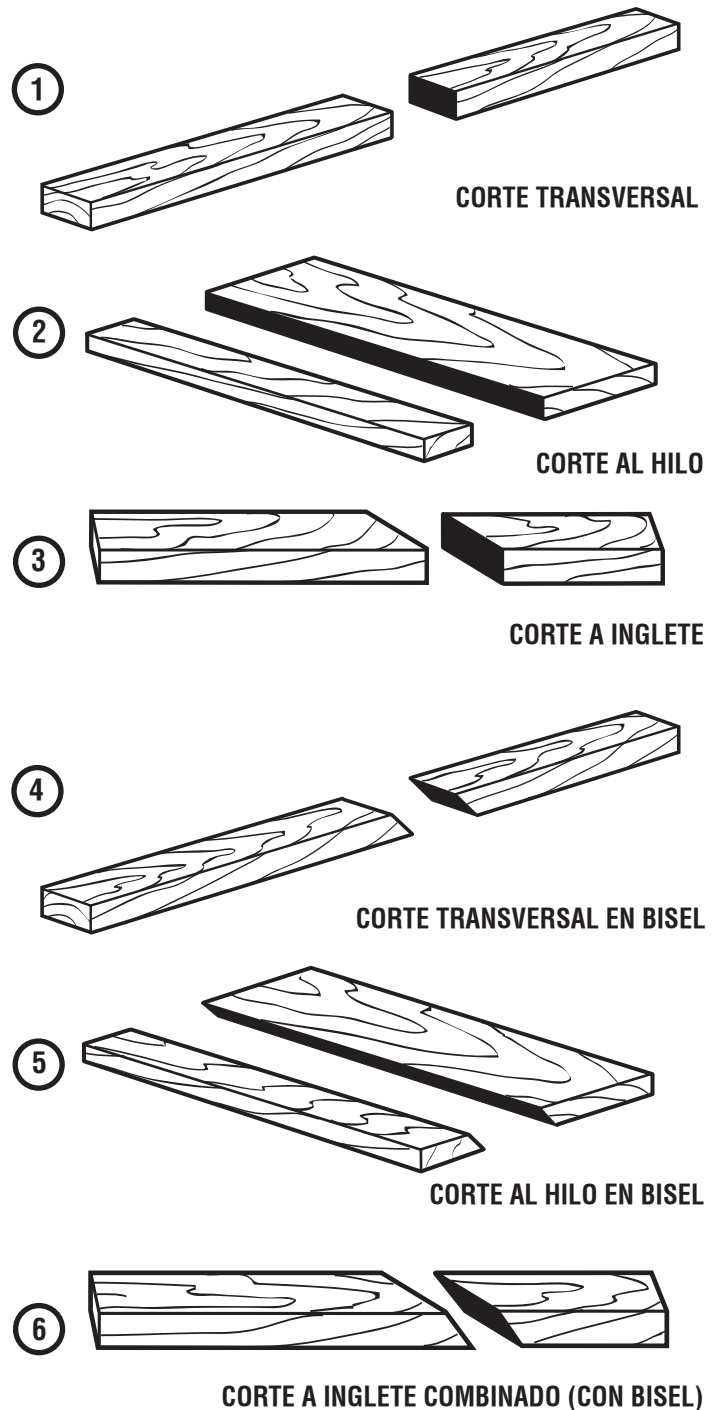


Fig. 19

- El corte hecho por la hoja en la madera es más ancho que la hoja para evitar que la hoja se sobrecaliente o se atore. Al medir la madera considere la parte eliminada por el corte.
- Asegúrese de que el corte se efectúe en el lado del desperdicio de la línea de medición.
- Corte la madera con el lado acabado hacia arriba.
- Desaloje todo nudo suelto con un martillo antes de efectuar el corte.
- Siempre proporcione soporte adecuado para la madera conforme sale de la sierra.

FUNCIONAMIENTO

PEINES DE SUJECIÓN

El peine de sujeción es un dispositivo que se utiliza para ayudar a controlar la pieza de trabajo guiándola con seguridad contra la mesa o guía. Los peines de sujeción son especialmente útiles cuando se cortan al hilo piezas de trabajo pequeñas o para terminar cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo. El extremo es angulado con un cierto número de cortes cortos para aplicar fuerza de sujeción por fricción a la pieza de trabajo, y se asegura en su lugar sobre la mesa mediante una prensa de mano. Verifique que pueda resistir un contragolpe.

⚠ ADVERTENCIA: Coloque el peine de sujeción contra la porción sin cortar de la pieza de trabajo, para evitar un contragolpe que podría causar lesiones corporales graves.

FORMA DE ELABORAR UN PEINE DE SUJECIÓN

Vea la figura 20.

El peine de sujeción es un proyecto excelente para utilizar la sierra. Seleccione una pieza de madera sólida de 3/4 pulg. (19 mm) de grueso, 3-5/8 pulg. (92 mm) de ancho y 18 pulg. (46 cm) de largo aproximadamente. Marque el centro del ancho en un extremo de la tabla. Corte a inglete de 30° una mitad del ancho y la otra mitad del mismo extremo a 45° (vea la página 28, donde encontrará información sobre los cortes a inglete). Marque la tabla desde la punta a 6, 8, 10 y 12 pulg. (15, 20, 25, 30 cm). Taladre un agujero de 3/8 pulg. (9,5 mm) en las marcas de 8, 10 y 12 pulg. (20, 25, 30 cm).

Prepare la sierra para cortar al hilo como se explicó en la página 27. Coloque la guía de corte al hilo para permitir cortar un “diente” de 1/4 pulg. (6,4 mm) en la tabla. Avance la tabla lentamente hasta la marca hecha previamente a 6 pulg. (15 cm). **APAGUE** la sierra y permita que la hoja deje de girar completamente antes de retirar la tabla. Reajuste la guía de corte al hilo y haga cortes espaciados en la pieza de trabajo para dejar dedos de 1/4 pulg. (6,4 mm) y 1/8 pulg. (3,2 mm) de espacio entre los dedos aproximadamente.

FORMA DE MONTAR UN PEINE DE SUJECIÓN

Vea la figura 21.

Baje completamente la hoja de la sierra. Coloque la guía de corte al hilo a la distancia que requiera el corte deseado y asegúrela. Coloque la pieza de trabajo contra la guía, en el área de la hoja de corte. Ajuste el peine de sujeción para aplicar resistencia a la pieza de trabajo justo hacia adelante de la hoja. Coloque una prensa de mano para fijar el peine de sujeción al borde de la mesa de la sierra.

⚠ ADVERTENCIA: No coloque el peine de sujeción en la parte posterior de la pieza de trabajo. Si se coloca inadecuadamente, puede producirse un contragolpe al apretar el peine de sujeción la pieza de trabajo y doblar la hoja en el corte efectuado por la sierra. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

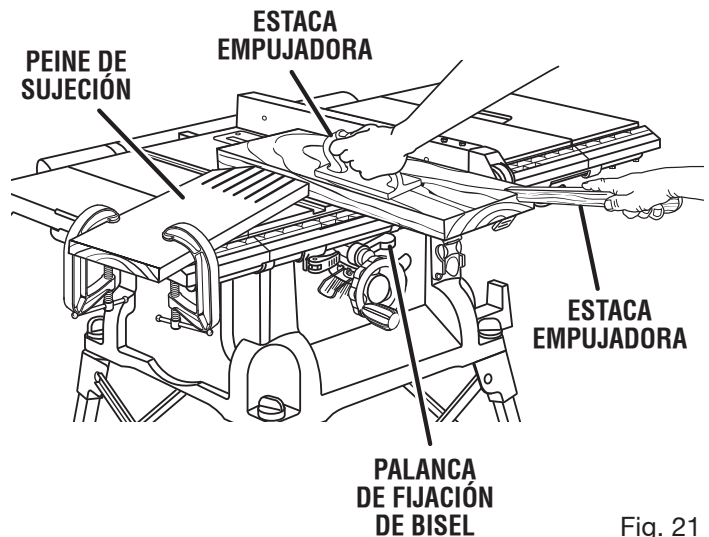


Fig. 21

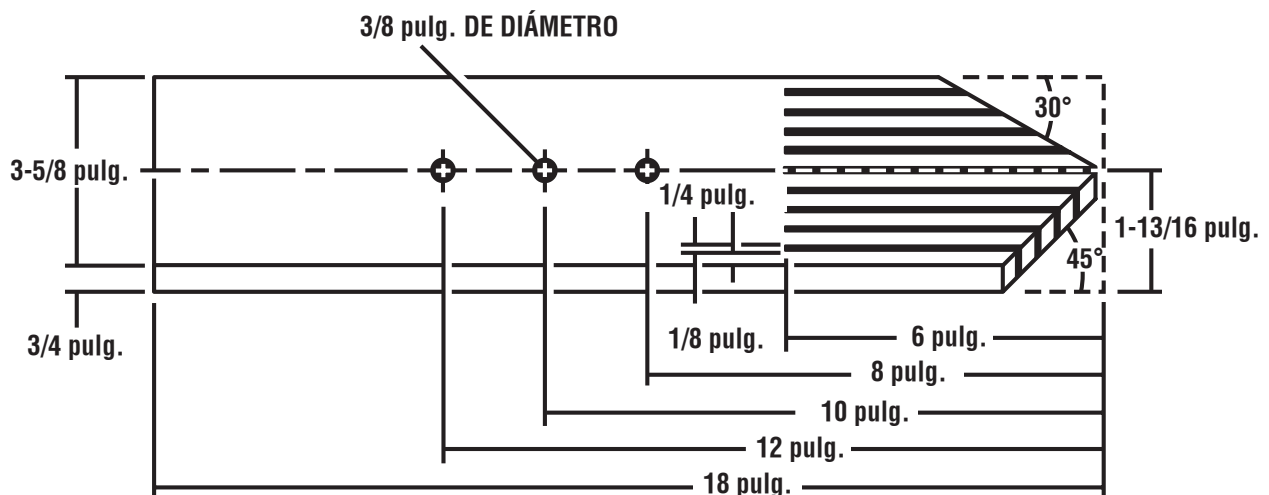


Fig. 20

FUNCIONAMIENTO

PARA CAMBIAR LA PROFUNDIDAD DE LA HOJA

Vea la figura 22.

Se debe ajustar la profundidad de la hoja de la sierra de manera que las puntas exteriores de la hoja queden más elevadas que la pieza de trabajo de 1/8 pulg. a 1/4 pulg. (3,2 a 6,4 mm) aproximadamente, pero los puntos más bajos (las gargantas) queden bajo la superficie superior.

- Empuje la palanca de fijación de bisel a la izquierda para el modo de elevación.
- La hoja de corte se sube girando a la izquierda el volante de ajuste de altura y bisel, y se baja girando éste a la derecha.

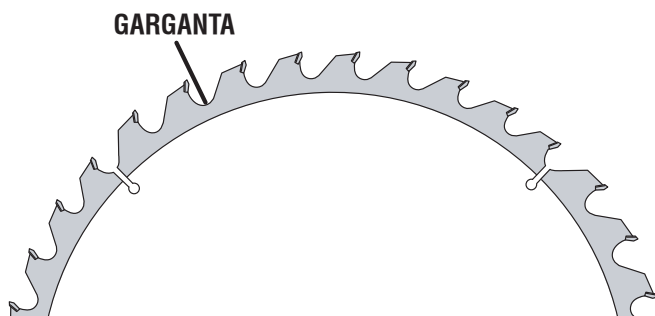


Fig. 22

PARA CAMBIAR EL ÁNGULO DE LA HOJA

Vea la figura 23.

NOTA: Un corte a 90° tiene un bisel de 0°, y un corte de 45° tiene un bisel de 45°.

- Desconecte la sierra.
- Afloje el control de bisel; para ello, empuje completamente a la derecha la palanca de fijación de bisel.
- Ajuste el ángulo de bisel; para ello, empuje el volante hacia la sierra y luego gírelo. Girando a la izquierda el volante se aumenta el ángulo de la hoja, acercándola a los 45°. Girándolo a la derecha se disminuye el ángulo, y se acerca la hoja a los 90°.
- Apriete el control de bisel; para ello, empuje a la izquierda la palanca de fijación de bisel.

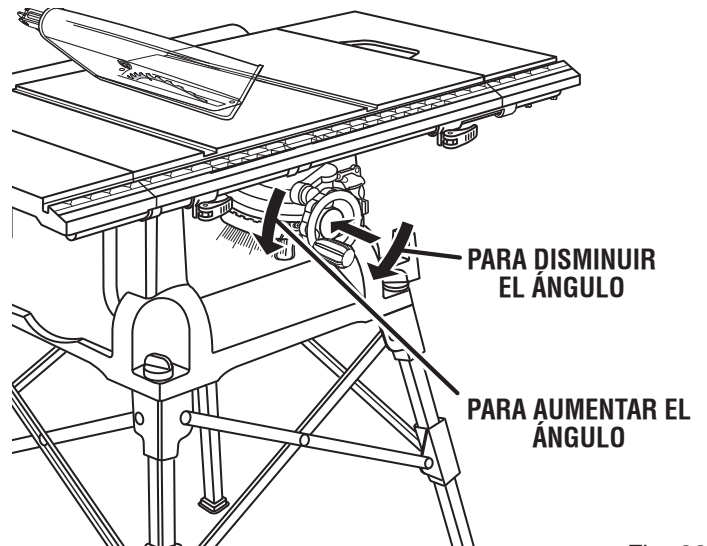


Fig. 23

PARA AJUSTAR EL INDICADOR DE BISEL

Vea la figura 24.

Si el indicador de bisel no está a cero cuando la hoja de la sierra está a 90°, ajuste el indicador; para ello, afloje el tornillo y póngalo a 0° en la escala de bisel. Vuelva a apretar el tornillo.

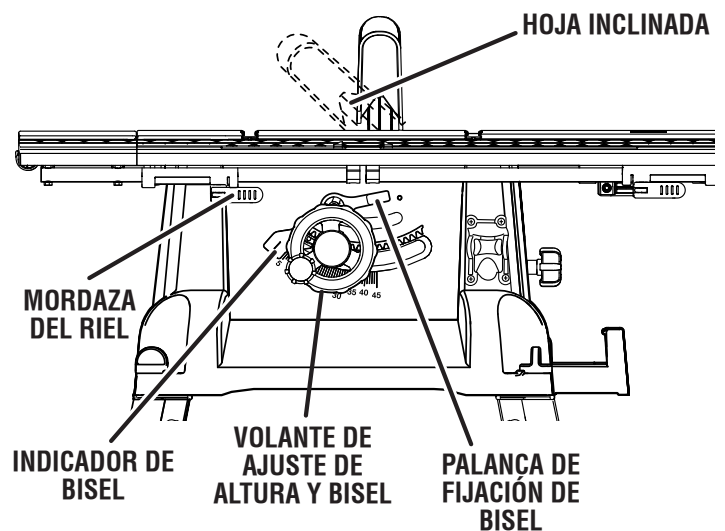


Fig. 24

FUNCIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de sufrir lesiones, siempre asegúrese de que la guía de corte al hilo esté paralela a la hoja, antes de iniciar cualquier operación.

PARA AJUSTAR A LA HOJA EL INDICADOR DE LA ESCALA DE LA GUÍA DE CORTE AL HILO

Vea la figura 25.

Comience con la hoja a un ángulo de cero grados (vertical).

- Desconecte la sierra.
- Afloje la guía de corte al hilo; para ello, levante la palanca de fijación.
- Con una escuadra de carpintero fije la guía de corte al hilo a 2 pulg. (51 mm) del borde de la punta de la hoja.
- Afloje el tornillo del indicador de escala.
- Apriete el tornillo y verifique la dimensión y la guía de corte al hilo.

PARA USAR LA GUÍA DE CORTE AL HILO

Vea la figura 26.

- Coloque el reborde trasero en la parte posterior de la mesa de la sierra y tire de aquélla un poco hacia la parte delantera de la unidad.
- Baje el extremo delantero de la guía de corte al hilo hasta las superficies guía de la parte superior del riel delantero.
- Empuje hacia abajo la palanca de fijación para alinear y fijar automáticamente la guía.

Verifique que haya un movimiento deslizante suave. Si es necesario realizar ajustes, vea el apartado **Para verificar la alineación de la guía de corte al hilo con la hoja**, en la sección *Ajuste* de este manual.

PARA USAR EL CALIBRADOR DE INGLETES

Vea la figura 27.

La guía de ingletes brinda una gran precisión en los cortes en ángulo. Para efectuar cortes con tolerancias muy estrechas se recomienda efectuar cortes de prueba.

Hay dos canales para el calibrador de ingletes, uno a cada lado de la hoja. Al efectuar cortes transversales a 90°, puede utilizarse cualquiera de los dos canales del calibrador de ingletes. Al realizar cortes transversales a bisel (con la hoja inclinada en relación con la mesa), la guía de ingletes debe estar en la ranura de la derecha, de manera que la hoja se incline en dirección opuesta a donde está el calibrador de ingletes y las manos del operador.

El calibrador de ingletes puede girarse 60° a la derecha o izquierda.

- Afloje la perilla de fijación.
- Con el calibrador de ingletes puesto en la ranura correspondiente, gírelo hasta llegar al ángulo deseado en la escala.
- Vuelva a apretar la perilla de fijación.

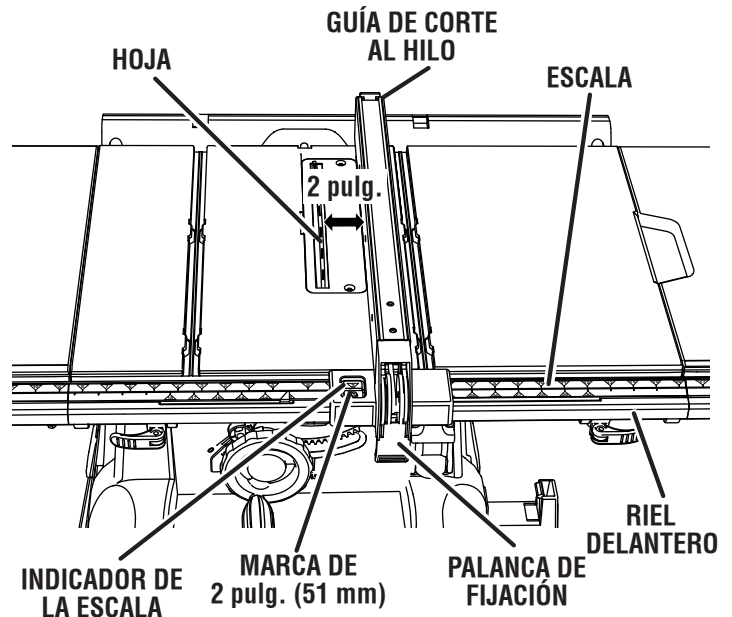


Fig. 25

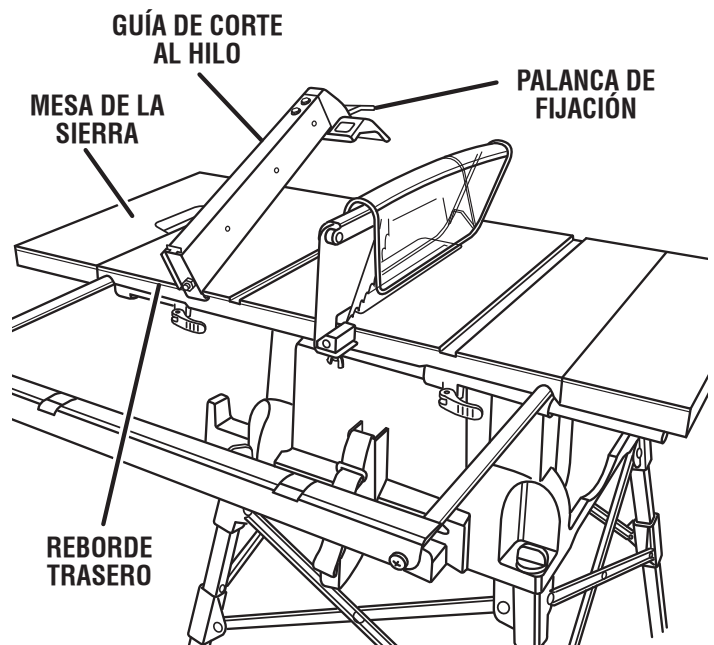


Fig. 26

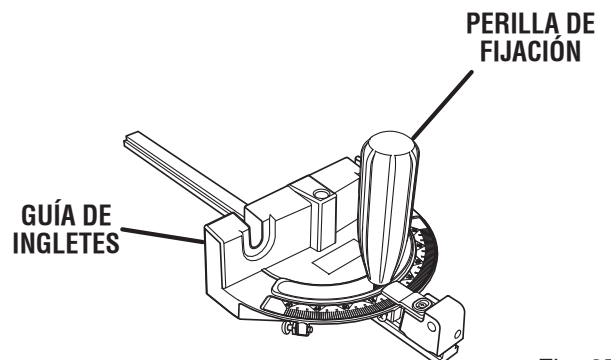


Fig. 27

FUNCIONAMIENTO

PARA USAR LAS EXTENSIONES DESLIZABLES DE LA MESA

Vea la figura 28.

Las extensiones deslizables de la mesa suministran al operador ancho de mesa adicional para apoyar piezas de trabajo más anchas. Este producto incorpora dos: Una a la izquierda y una a la derecha. Hay palancas de fijación bajo ambos rieles, el izquierdo y el derecho, las cuales sirven para asegurar en su lugar las extensiones para usarlas.

- Tire de la palanca de fijación de la mesa delantera hacia usted para desasegurar la palanca. Repita el proceso con la palanca trasera.

- Ponga la extensión de la mesa al ancho deseado.

NOTA: Utilice la escala del riel delantero cuando se requiera un ancho específico.

- Una vez fijadas las extensiones de la mesa al ancho deseado, vuelva a asegurar ambas palancas de fijación, la izquierda y la derecha; para ello, empuje de nuevo cada palanca hacia la base de la sierra.

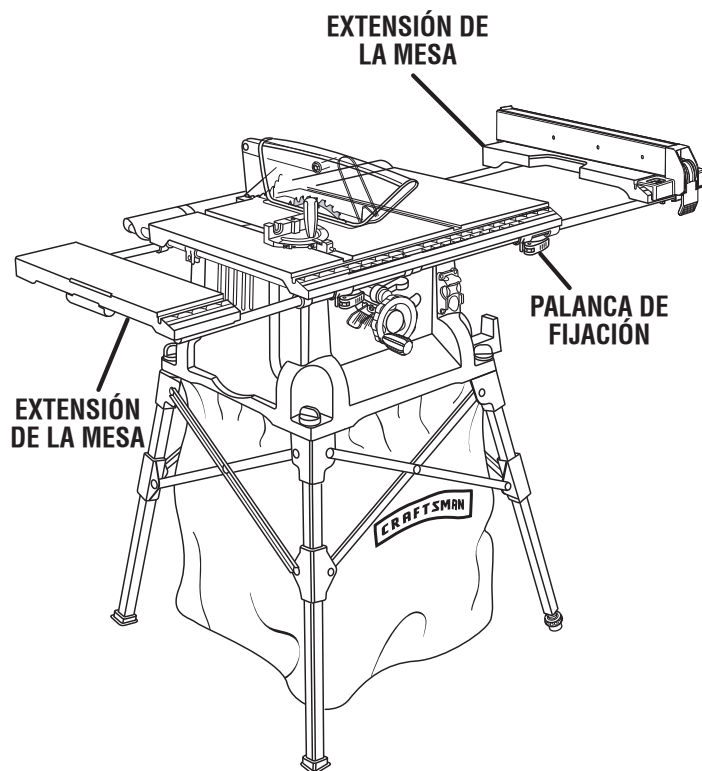


Fig. 28

PARA USAR EL SOPORTE DE SALIDA

Vea la figura 29.

El soporte de salida se desliza para dar al operador soporte adicional para cortar piezas largas.

- Con la sierra en la posición de apagado, párese detrás de la herramienta.
- Sujete el soporte de salida con ambas manos y tire del mismo hasta dejarlo completamente extendido.

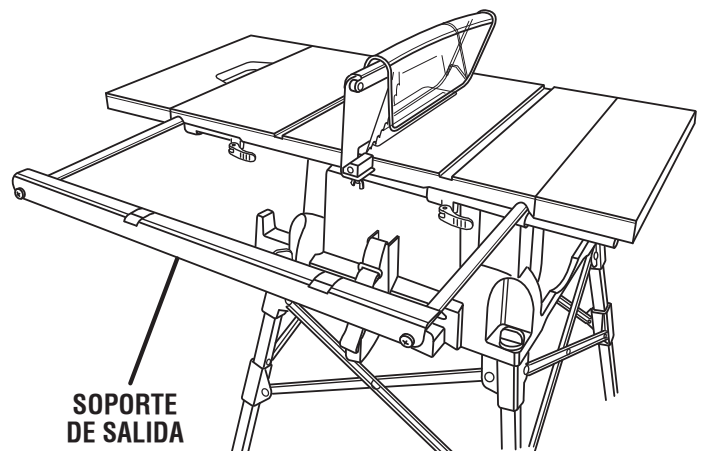


Fig. 29

FUNCIONAMIENTO

TALONEO DE LA HOJA (PONERLA PARALELA) CON LA RANURA DE LA GUÍA DE INGLETES

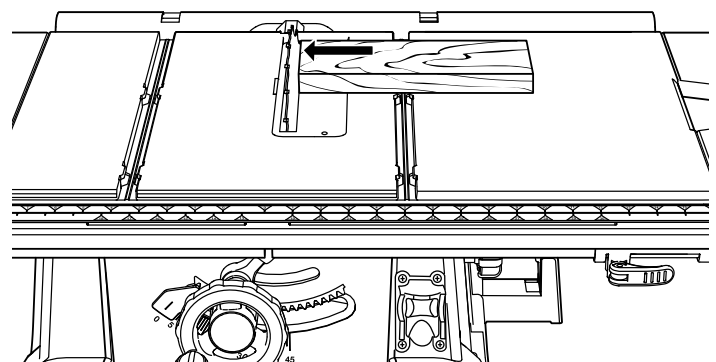
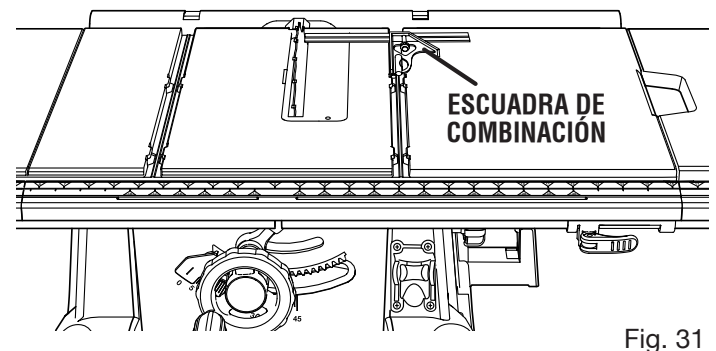
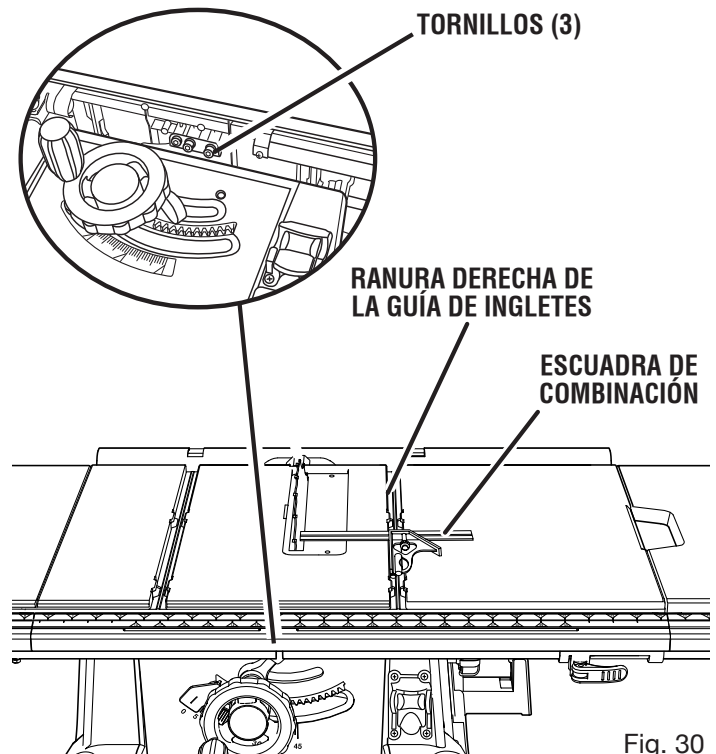
Vea las figuras 30 a 32.

⚠ ADVERTENCIA: La hoja debe estar paralela a la ranura de la guía de ingletes de manera que la madera no se doble y se produzca un contragolpe. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

No afloje ningún tornillo para este ajuste hasta que haya revisado con una escuadra y haya efectuado cortes de prueba para asegurarse de que son necesarios los ajustes. Una vez aflojados los tornillos, deben reajustarse estos elementos.

- Eleve lo más posible la hoja con un giro de la manivela de altura.
- Marque un lado de uno de los dientes de la parte frontal de la hoja. Coloque el cuerpo de una escuadra de combinación contra la ranura de la guía de ingletes, como se muestra en la figura 30. Mida la distancia existente hasta la ranura derecha de la guía.
- Gire la hoja de manera que el diente marcado quede atrás.
- Mueva la escuadra de combinación a la parte trasera y mida de nuevo la distancia existente hasta la ranura derecha de la guía de ingletes. Si ambas distancias son iguales, significa que la hoja y la ranura de la guía de ingletes están paralelas.
- Si son diferentes las distancias medidas, desasegure las palancas de fijación delantera y trasera de la mesa de extensión deslizante de cada lado.
- Los tornillos de ajuste están situados arriba del volante de ajuste de altura, bajo la mesa de la sierra, en la parte frontal de la sierra. Afloje los tornillos.
- Si la parte posterior de la hoja estaba muy lejos de la ranura de la guía de ingletes, coloque un bloque de madera en el lado izquierdo de la hoja y empújelo por la hoja hasta que ésta quede paralela a la ranura de la guía de ingletes. Vuelva a apretar los tornillos.
- Si la parte posterior de la hoja estaba muy cerca de la ranura de la guía de ingletes, coloque un bloque de madera en el lado derecho de la hoja y empújelo por la hoja hasta que ésta quede paralela a la ranura de la guía de ingletes. Vuelva a apretar los tornillos.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones por un contragolpe, alinee la guía de corte al hilo con la hoja en seguida de los ajustes de ésta. Siempre asegúrese de que la guía de corte al hilo esté paralela a la hoja antes de iniciar cualquier operación.



HOJA MUY CERCA DE LA RANURA DE LA GUÍA DE INGLETES

FUNCIONAMIENTO

CÓMO EFECTUAR CORTES

La hoja suministrada con la sierra es una hoja combinada de alta calidad, adecuada para operaciones de corte al hilo y transversal.

⚠ ADVERTENCIA: No utilice hojas con una velocidad nominal inferior a la de esta herramienta. La inobservancia de esta advertencia podría causar lesiones.

Utilice el calibrador de ingletes cuando efectúe cortes transversales, a inglete, en bisel y a inglete combinados. Para fijar el ángulo, asegure el calibrador de ingletes en su lugar girando a la derecha la perilla de fijación. Siempre apriete firmemente en su lugar la perilla de fijación antes de utilizar la unidad.

NOTA: Se recomienda colocar la pieza que se va a conservar en el lado izquierdo de la hoja y efectuar primero un corte de prueba en madera de desecho.

CÓMO EFECTUAR CORTES TRANSVERSALES

Vea las figuras 33 y 34.

⚠ ADVERTENCIA: El uso de la guía de corte al hilo como guía tope al efectuar cortes transversales produce un contragolpe que puede causar lesiones corporales graves.

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

Se recomienda efectuar cortes de prueba en madera de desecho.

- Desmunte la guía de corte al hilo levantando la manija de fijación.

CORTE TRANSVERSAL

COLOQUE LA MANO
IZQUIERDA EN LA
PIEZA DE TRABAJO
Y LA GUÍA
DE INGLETES
AQUÍ

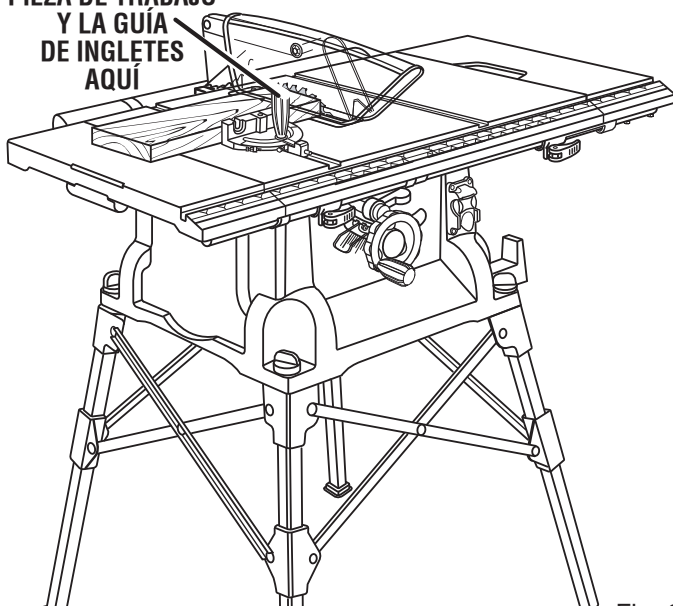
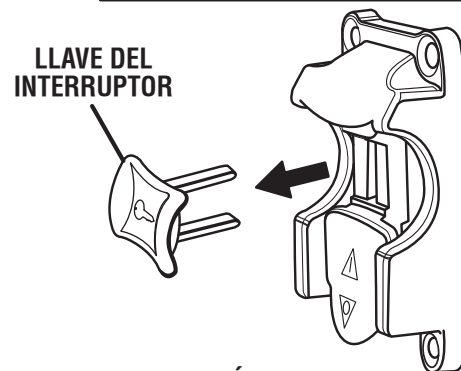
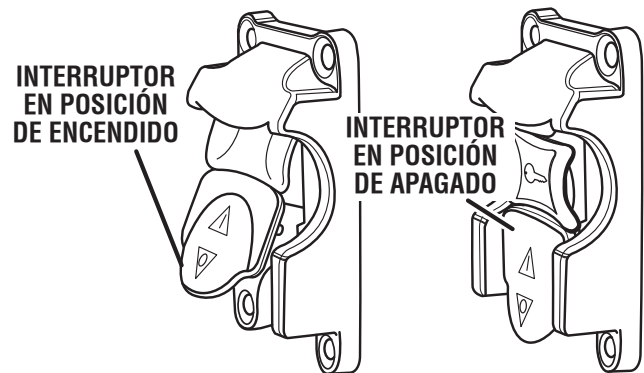


Fig. 33



INTERRUPTOR EN POSICIÓN ASEGURADA

Fig. 34

- Ajuste la hoja a la profundidad correcta para la pieza de trabajo.
 - Fije la guía de ingletes a 0° y apriete la perilla de fijación.
 - Coloque un soporte (de la misma altura que la mesa de la sierra) atrás de la sierra para recibir la pieza trabajo cortada.
 - Asegúrese de que la madera esté lejos de la hoja antes de encender la sierra.
 - Para **ENCENDER** la sierra, levante el botón del interruptor.
 - Para **APAGAR** la sierra, oprima hacia abajo el botón del interruptor.
- NOTA:** Para evitar el uso no autorizado, retire la llave del interruptor, como se muestra en la figura 34.
- Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de mover la pieza de trabajo hacia la hoja.
 - Sostenga firmemente la pieza de trabajo con ambas manos en la guía de ingletes y alimente la pieza a la hoja de corte.
 - Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

CÓMO EFECTUAR CORTES AL HILO

Vea la figura 35.

Se recomienda efectuar cortes de prueba en madera de desecho.

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

FUNCIONAMIENTO

- Coloque la guía de corte al hilo a la distancia deseada de la hoja para el corte y asegure firmemente la manija. Ajuste la escala a cero en el filo cortante de la hoja.
- Coloque un soporte (de la misma altura que la mesa de la sierra) atrás de la sierra para recibir la pieza trabajo cortada.
- Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
- Utilice una plancha o estaca empujadora para mover la madera durante el corte a través de la hoja. **Nunca empuje una pieza pequeña de madera hacia la hoja con la mano. Siempre utilice una estaca empujadora.** El uso de planchas empujadoras, estacas empujadoras y peines de sujeción es necesario al efectuar cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo.
- Párese a un lado de la madera conforme ésta toca la hoja, para reducir la posibilidad de lesiones si ocurre un contragolpe. **Nunca se pare directamente en la línea de corte.**
- Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
- Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de avanzar la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

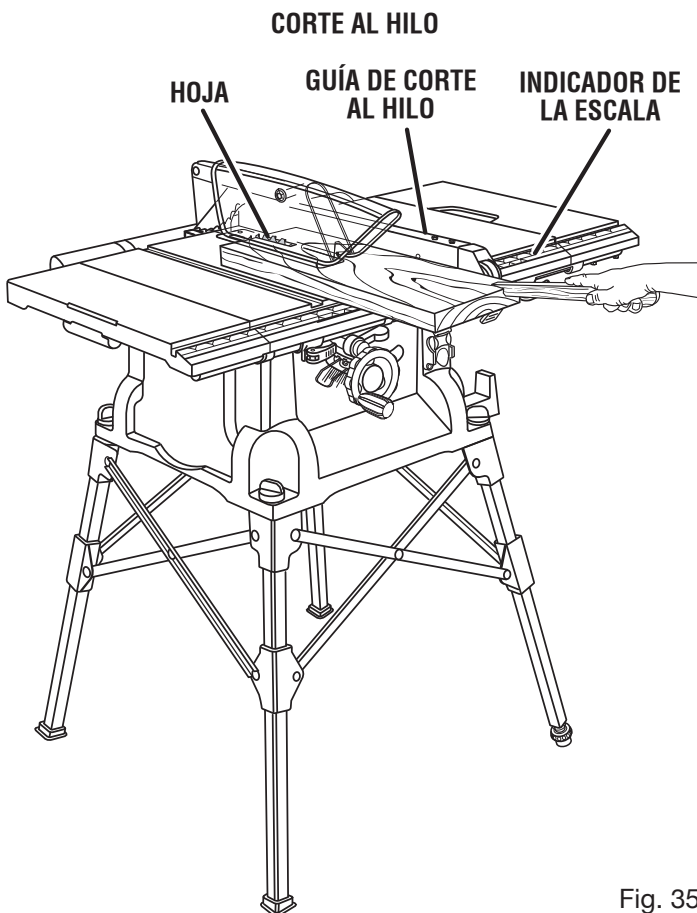


Fig. 35

CÓMO EFECTUAR CORTES A INGLETE

Vea la figura 36.

Se recomienda efectuar cortes de prueba en madera de desecho.

! ADVERTENCIA: Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

- Desmonte la guía de corte al hilo levantando la manija de fijación.
- Coloque la guía de ingletes al ángulo deseado y apriete la perilla de fijación.
- Coloque un soporte (de la misma altura que la mesa de la sierra) atrás de la sierra para recibir la pieza trabajo cortada.
- Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
- Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de mover la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Avance la pieza de trabajo por la hoja hasta completar el corte.

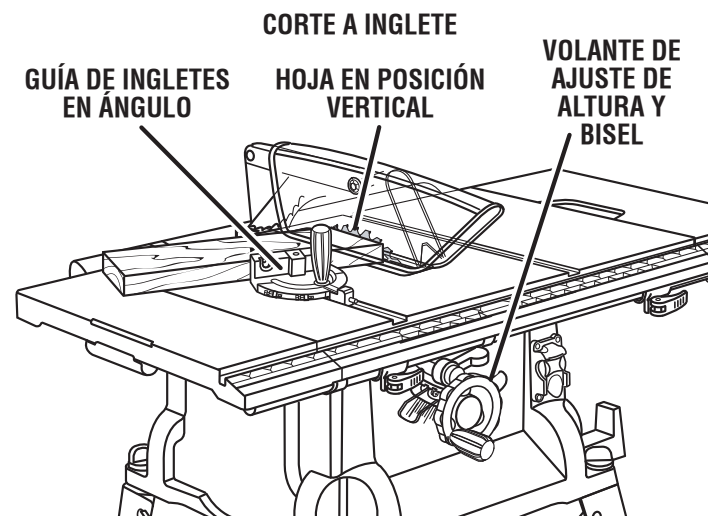


Fig. 36

CÓMO EFECTUAR CORTES TRANSVERSALES EN BISEL

Vea las figuras 37 y 38.

Se recomienda colocar la pieza que se va a conservar en el lado izquierdo de la hoja y efectuar un corte de prueba en madera de desecho.

! ADVERTENCIA: Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

- Afloje la palanca de fijación de bisel.
- Desmonte la guía de corte al hilo levantando la manija de fijación.
- Gire el volante de ajuste de altura y bisel hasta que el indicador de bisel esté al ángulo deseado. Empuje firmemente a la izquierda la palanca de fijación de bisel para fijar el ángulo.
- Ajuste la hoja a la profundidad correcta para la pieza de trabajo.

FUNCIONAMIENTO

VISTA DESDE EL FRENTE, DEBAJO DE LA SIERRA DE MESA.

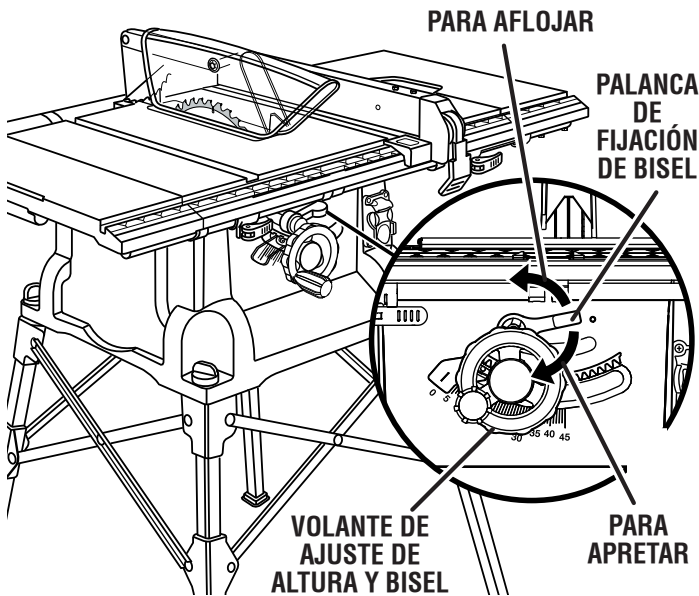


Fig. 37

- Ajuste la guía de ingletes a 90° y oprima la palanca de bloqueo del bisel hacia la mesa para bloquearla.
- Coloque un soporte (de la misma altura que la mesa de la sierra) atrás de la sierra para recibir la pieza trabajo cortada.
- Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
- Permita que la hoja de la sierra alcance la velocidad plena antes de mover la guía de ingletes y la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Sostenga firmemente la pieza de trabajo con ambas manos en la guía de ingletes y alimente la pieza a la hoja de corte.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

CORTE TRANSVERSAL EN BISEL

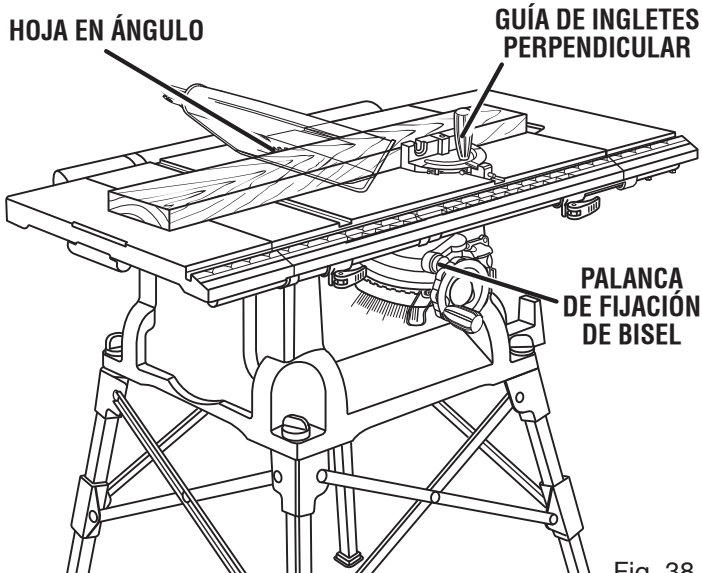


Fig. 38

CÓMO EFECTUAR CORTES AL HILO EN BISEL

Vea la figura 39.

Se recomienda efectuar cortes de prueba en madera de desecho.

ADVERTENCIA: La guía de corte al hilo debe estar del lado derecha de la hoja para evitar atrapar la madera y causar un contragolpe. La colocación de la guía de corte al hilo a la izquierda de la hoja produciría un contragolpe y el consiguiente riesgo de lesiones corporales graves.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar lesiones graves.

- Retire la mesa de ingletes deslizante y mueva a la izquierda la mesa de accesorio.
- Ajuste el ángulo de bisel según desee.
- Ajuste la hoja a la profundidad correcta.
- Coloque la guía de corte al hilo a la distancia deseada del lado derecha de la hoja y asegure la manija.
- Si va a cortar al hilo una pieza más larga que 36 pulg. (91 cm), coloque un soporte de la misma altura que la superficie de la mesa atrás de la sierra para recibir la pieza de trabajo cortada.
- Coloque el interruptor de corriente en la posición de **ENCENDIDO**.
- Coloque la pieza de trabajo plana sobre la mesa con la orilla pegada contra la guía de corte al hilo. Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de avanzar la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Con una estaca empujadora y/o planchas empujadoras avance lentamente la pieza de trabajo hacia la hoja. Párese a un lado de la madera conforme toca la hoja para reducir la posibilidad de lesiones si ocurre un contragolpe.
- Una vez que la hoja toque la pieza de trabajo, utilice la mano más cercana a la guía de corte al hilo para guiarla. Asegúrese de que la orilla de la pieza de trabajo permanezca en contacto sólido tanto con la guía de corte al hilo como con la superficie de la mesa. Si corta al hilo una pieza angosta, utilice una estaca empujadora para mover la pieza durante el corte a través de la hoja.

FUNCIONAMIENTO

- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.
- Después de que la hoja se detenga por completo, retire la madera cortada.
- Tome la pieza de trabajo por el extremo delantero (el extremo que se avanzó primero hacia la hoja) y retírelo cuidadosamente de la mesa.

CORTE AL HILO EN BISEL

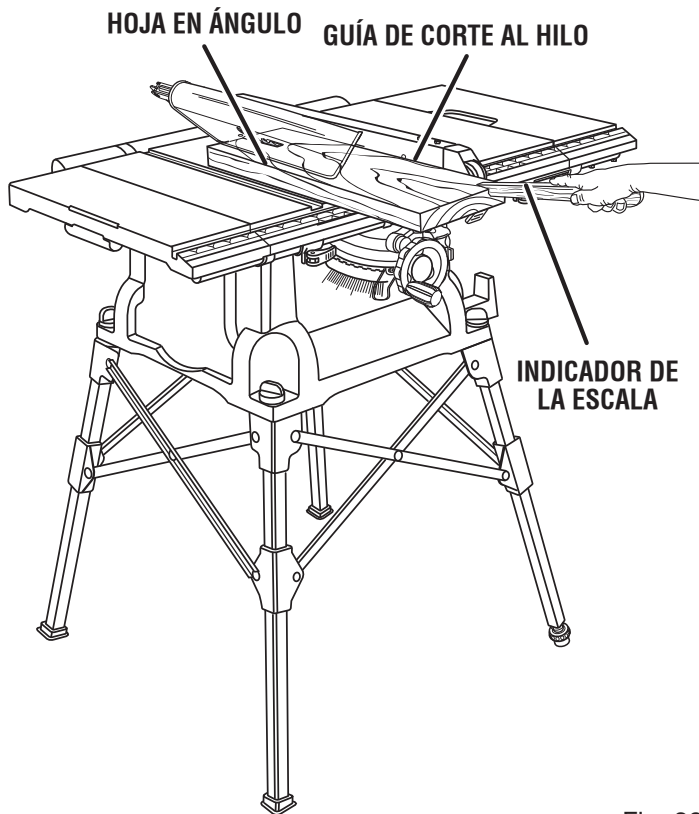


Fig. 39

CÓMO EFECTUAR CORTES A INGLETE COMBINADOS (EN BISEL)

Vea la figura 40.

Se recomienda colocar la pieza que se va a conservar en el lado izquierdo de la hoja y efectuar primero un corte de prueba en madera de desecho.

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

- Desmonte la guía de corte al hilo levantando la manija de fijación.
- Afloje la palanca de fijación de bisel.
- Ajuste el ángulo de bisel según desee.
- Enganche la palanca de fijación de bisel.
- Ajuste la hoja a la profundidad correcta.

- Afloje la perilla de fijación de la guía de ingletes, fije ésta al ángulo deseado y apriete la perilla de fijación.
- Coloque el interruptor de corriente en la posición de **ENCENDIDO**.
- Coloque la pieza de trabajo plana sobre la mesa con la orilla pegada contra la guía de ingletes. Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de avanzar la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Avance la pieza de trabajo y la guía de ingletes hacia la hoja. Mantenga la pieza de trabajo pegada contra la guía de ingletes. Empuje la guía de ingletes y la pieza de trabajo hacia la hoja. Párese a un lado de la madera conforme toca la hoja para reducir la posibilidad de lesiones si ocurre un contragolpe.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.
- Después que la hoja se detenga por completo, retire la madera cortada.

CORTE A INGLETE COMBINADO (EN BISEL)

COLOQUE LA MANO DERECHA EN LA PIEZA DE TRABAJO Y LA GUÍA DE INGLETES AQUÍ

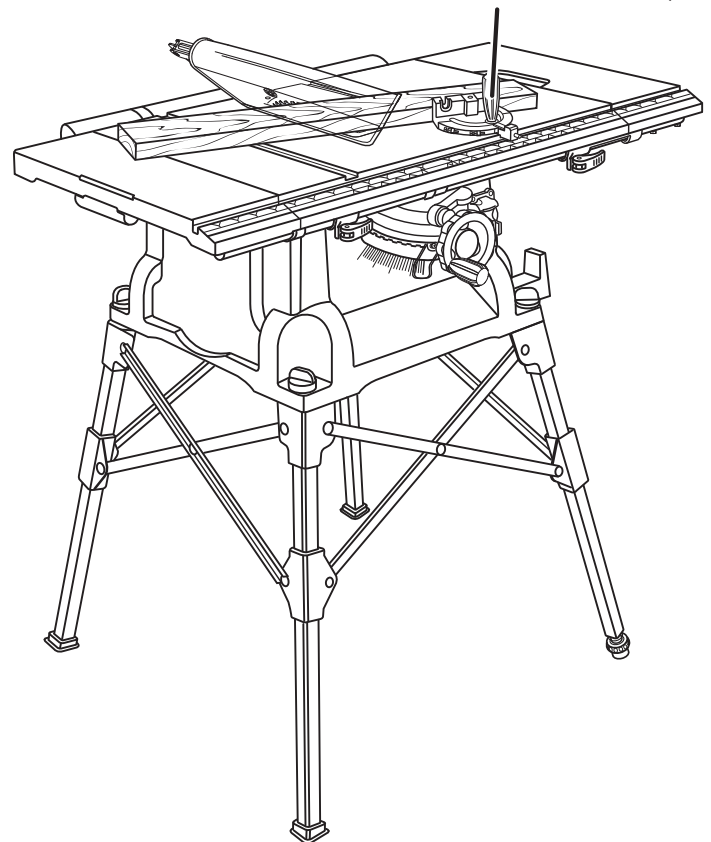


Fig. 40

FUNCIONAMIENTO

CÓMO CORTAR UN PANEL GRANDE

Vea la figura 41.

Asegúrese de que la sierra esté debidamente asegurada a una superficie de trabajo para evitar cualquier volcamiento producido por un panel grande.

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

- Coloque un soporte de la misma altura que la mesa de la sierra atrás de la sierra para recibir la pieza de trabajo cortada. Coloque soportes a los lados según sea necesario.
- Según sea la forma del panel, utilice la guía de corte al hilo o la guía de ingletes. Si el panel es demasiado grande para usar ya sea la guía de corte al hilo o la guía de ingletes, es demasiado grande para esta sierra.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca efectúes cortes a pulso (cortes sin ninguna de las guías), lo cual puede producir lesiones graves.

- Asegúrese de que la madera no toque la hoja antes de encender la sierra. Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de avanzar la madera por la hoja.
- Una vez terminado el trabajo, apague el interruptor y retire la llave.

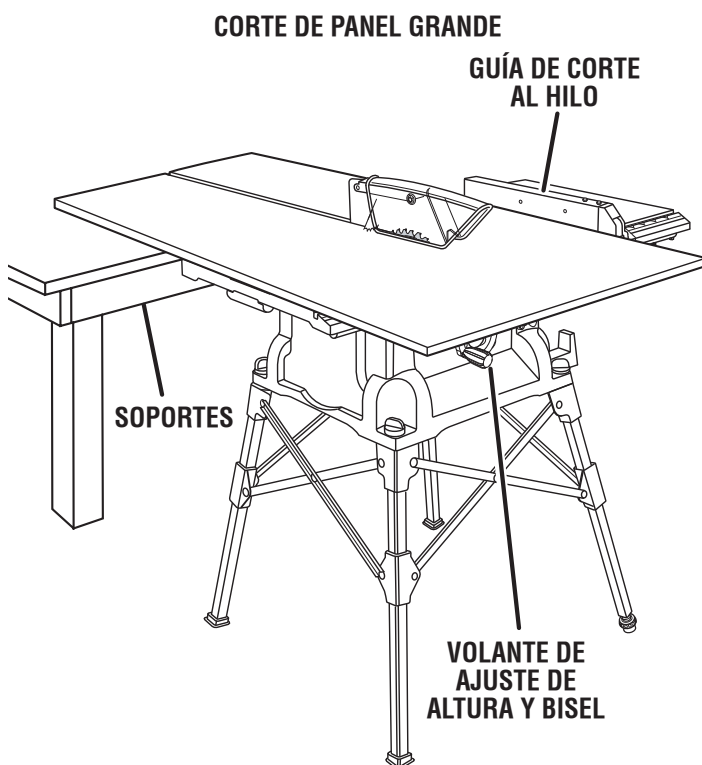


Fig. 41

CÓMO EFECTUAR UN CORTE SIN TRASPASO DEL ESPESOR DE LA PIEZA DE TRABAJO

Vea la figura 42.

Pueden efectuarse cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo paralelos a la fibra de la madera (corte al hilo) o transversales a la fibra (corte transversal). El corte sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo es esencial para cortar ranuras, rebajos y mortajas.

NOTA: Este es el único tipo de corte que se efectúa sin tener la protección de la hoja instalada. Asegúrese de reinstalar el conjunto de protección de la hoja al terminar este tipo de corte.

Lea la sección correspondiente donde se describe el tipo de corte en cuestión, además de esta sección sobre cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo, o de ranuras. Por ejemplo, si el corte sin traspaso de la pieza de trabajo es un corte transversal recto, antes de proseguir lea y comprenda la sección sobre cortes transversales rectos.

- Desconecte la sierra.
 - Baje la hoja y retire el tornillo encargado de fijar la placa de la garganta en su lugar. Quite la placa de la garganta.
 - Levante la hoja de sierra.
 - Coloque la sierra en el modo de ángulo; para ello, empuje a la derecha la palanca de fijación de bisel. Gire el volante de ajuste de altura y bisel hasta que el indicador de la hoja muestre un ángulo de 30°.
 - Empuje firmemente a la izquierda la palanca de fijación de bisel para fijar el ángulo.
 - Quite el conjunto de protección de la hoja junto.
 - Baje la hoja de corte, inserte la placa de la garganta, después apriete firmemente el tornillo de la placa de la garganta.
 - Ponga de nuevo la hoja a 90°.
 - Suba la hoja a la altura correcta; para ello, gire a la izquierda el volante de ajuste de altura y bisel.
- NOTA:** Verifique cuidadosamente todos los ajustes y gire la hoja una vuelta completa para asegurarse de que haya espacio libre adecuado antes de conectar la sierra al suministro de corriente.
- Avance la pieza de trabajo y comience a cortarla con la hoja.
 - Cuando haga cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo, siempre utilice planchas o estacas empujadoras y peines de sujeción para evitar el riesgo de lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA: Cuando se hace un corte sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo, la hoja queda cubierta con la pieza de trabajo durante la mayor parte del corte. Para evitar el riesgo de lesiones, esté alerta de la hoja expuesta al principio y final de cada corte.

FUNCIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: Cuando haga cualquier corte sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo, como rebajos y ranuras, nunca avance la madera con las manos. Para evitar lesiones, siempre utilice planchas y estacas empujadoras, así como peines de sujeción.

- Cuando termine el corte, apague la sierra; para ello, ponga el botón en la posición **APAGADO**. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.
- Desconecte la sierra.
- Baje la hoja y retire el tornillo encargado de fijar la placa de la garganta en su lugar. Quite la placa de la garganta.
- Levante la hoja de la sierra.
- Empuje a la derecha la palanca de fijación de bisel. Gire el volante de ajuste de altura y bisel hasta que el indicador de bisel muestre un ángulo de 30°. Empuje firmemente a la izquierda la palanca de fijación de bisel mientras sostiene el volante de ajuste de altura y bisel para fijar el ángulo. Vuelva a instalar el conjunto de la protección de la hoja.
- Vuelva a apretar la tuerca situadas en la base de la separadora. Revise la alineación de la separadora con respecto a la hoja y ajuste las cuñas si es necesario.
- Mueva a la derecha la palanca de fijación de bisel y gire la hoja para dejarla de nuevo a 90°. Empuje a la izquierda la palanca para fijar el ángulo.
- Baje la hoja de corte, inserte la placa de la garganta, y después apriete firmemente el tornillo de la placa de la garganta.

CORTE SIN TRASPASO DEL ESPESOR DE LA PIEZA DE TRABAJO

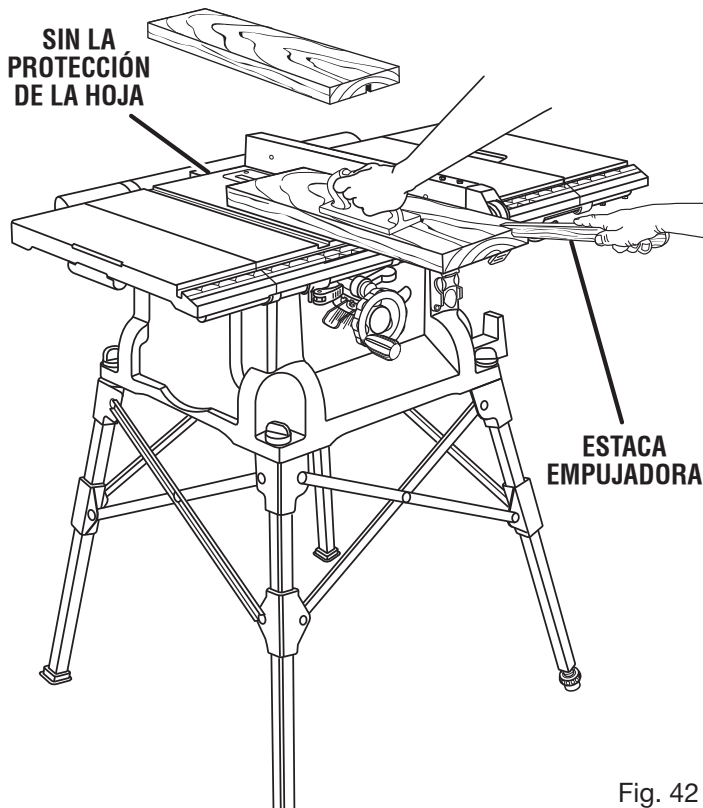


Fig. 42

CÓMO EFECTUAR CORTES DE MORTAJAS

Vea la figura 43.

Para este procedimiento se requiere una placa de la garganta para corte de ranuras optativa (número de pieza 0121010317). No utilice hojas con una velocidad nominal inferior a la de esta herramienta. Esta sierra está diseñada para usarse con un conjunto de hojas de ranurar de 6 pulg. (15 cm) [de un espesor total máximo de 5/8 pulg. (16 mm)]. No utilice hojas de ranurar ajustables con esta sierra.

NOTA: Esta sierra no puede utilizarse para cortes de mortajas a bisel.

- Desconecte la sierra.
- Quite el conjunto de protección de la hoja.
- Vuelva a apretar las dos tuercas hexagonales.
- Desmonte la hoja de la sierra.
- Quite la arandela interior de la hoja y ambos separadores, grande y chico.
- Quite los separadores adecuados del árbol de la hoja para lograr el ancho correcto de la hoja de ranurar.
- Monte la hoja de ranurar, utilizando la hoja y los cinces giratorios adecuados para el ancho de corte deseado.
- Vuelva a instalar la tuerca del árbol.
- Asegúrese de que la tuerca del árbol esté totalmente enroscada y de que el árbol sobresalga por lo menos una vuelta completa después de apretar firmemente la tuerca del mismo.
- Al instalar hojas de ranurar, asegúrese de usar ambas arandelas, la interior y la exterior.

⚠ ADVERTENCIA: Siempre coloque todos los separadores en la posición adecuada cuando vuelva a cambiar la configuración para usar la hoja de la sierra. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales y daños a la herramienta.

⚠ ADVERTENCIA: Cuando haga cortes de ranuras, siempre utilice planchas o estacas empujadoras, o peines de sujeción, para evitar el riesgo de lesiones graves.

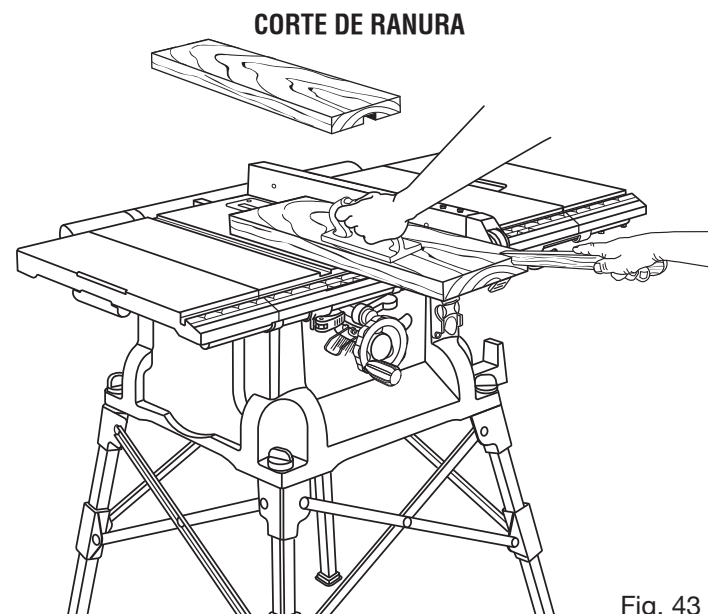


Fig. 43

AJUSTES

⚠ ADVERTENCIA: Antes de efectuar cualquier ajuste, asegúrese de que la herramienta esté desconectada del suministro de corriente. La inobservancia de esta advertencia podría causar lesiones corporales serias.

⚠ ADVERTENCIA: Después de apagar la herramienta la hoja continúa girando libremente. Se puede producir una lesión personal grave si las manos tocan la hoja.

La sierra de mesa ha sido ajustada en la fábrica para producir cortes muy exactos. No obstante, algunos de los componentes podrían haberse desalineado durante el transporte. También, al paso del tiempo, probablemente será necesario un reajuste debido al desgaste.

Para evitar los preparativos y ajustes innecesarios, conviene revisar cada configuración cuidadosamente con una escuadra plana y hacer cortes de prueba en madera de desecho antes de hacer cortes en piezas de trabajo de buena calidad. No inicie ningún ajuste hasta haber hecho la verificación con una escuadra y haber hecho cortes de prueba para asegurarse de que realmente es necesario efectuar ajustes.

REEMPLAZO DE LA HOJA

Vea las Figuras 44 - 46.

- Desconecte la sierra.
- Baje la hoja de la sierra, suba la protección de la hoja y retire la placa de la garganta.
- Asegúrese de que la palanca de bloqueo de bisel esté firmemente empujada hacia la izquierda. Levante el sierra de la hoja a su altura máxima girando la manivela de ajuste de la hoja a la derecha.
- Baje la hoja de la sierra, suba la protección de la hoja y retire la placa de la garganta.
- Asegúrese de que la palanca de bloqueo de bisel esté firmemente empujada hacia la izquierda. Levante el sierra de la hoja a su altura máxima girando la manivela de ajuste de la hoja a la derecha.

NOTA: El eje tiene roscas a la izquierda.

Verifique de que haya suficiente espacio para que la hoja gire libremente. Ver **Regulación de la Escala en Relación a la Hoja**. En operaciones de corte, la escala será puesta en el lado de la hoja donde el corte será medido y hecho.

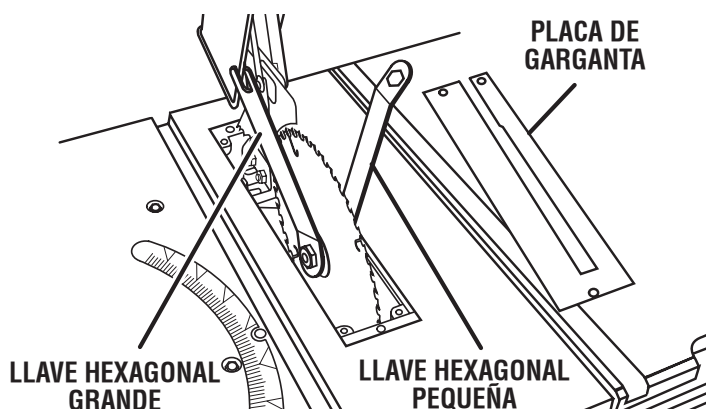


Fig. 44

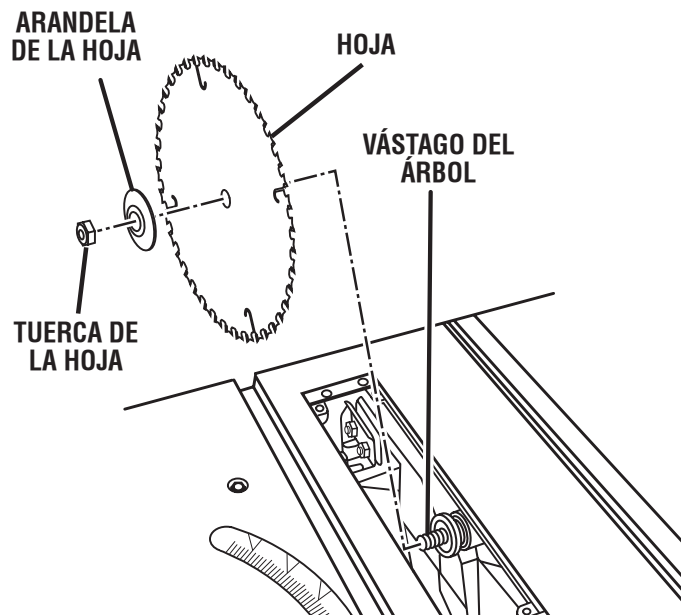


Fig. 45

Para reemplazar una hoja por una hoja auxiliar especial, siga las instrucciones provistas con dicha hoja auxiliar.

Para instalar una hoja normal:

- Coloque la nueva hoja sobre el vástago del árbol (para funcionar correctamente, los dientes deben apuntar hacia abajo en dirección al frente de la sierra).
- Coloque la arandela y la tuerca de la hoja sobre el vástago de la hoja. Verifique que el lado redondeado de la arandela de la hoja esté cara afuera con respecto a la hoja, y que todos los componentes estén bien colocados contra el alojamiento del árbol. Apriete bien la tuerca.
- Baje la hoja y haga girar la hoja con la mano para comprobar.
- Baje la hoja de la sierra y instale la placa de garganta. Empújela contra la parte trasera de la base de la sierra.

NOTA: Apriete bien el tornillo de la placa de garganta. No permita que la placa de garganta se curve sobre la superficie de la mesa.

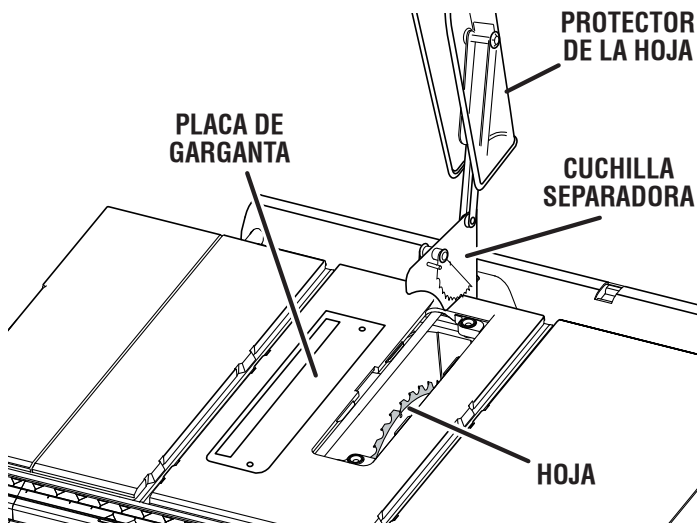


Fig. 46

AJUSTES

ARA AJUSTAR LA HOJA DE CORTE

A 0° O 45°

Ver las Figuras 47 - 48.

Los ajustes de ángulo de su sierra se hicieron en la fábrica y, a menos que se hayan dañado durante el transporte, no necesitan ajuste durante el armado. Después de un uso intenso, es posible que se necesite revisar.

- Levante la protección de la hoja.
- Si la hoja de corte no está perfectamente vertical (0°), afloje la botón de ajuste y palanca de bloqueo de bisel.
- Coloque una escuadra combinada o una regla a la izquierda de la hoja. Bloquee el ángulo empujando la palanca de bloqueo del bisel y botón de ajuste.
- Gire la manija de bisel hasta que el indicador de bisel indique cero. Si se gira la manija de bisel completamente y no indica cero como debiera, posiblemente sea necesario ajustar el indicador de bisel.

NOTA: Será necesario retirar la manija de bisel para ajustar el indicador correspondiente.

- Si la hoja de corte no está exactamente a 45°, afloje la botón de ajuste y palanca de bloqueo de bisel.
- Gire la manija de bisel de corte hasta que la parte inferior de la hoja de corte se haya movido completamente al lado izquierdo de la ranura. Bloquee el ángulo empujando la palanca de bloqueo del bisel.
- Si la hoja de corte no está exactamente a 45°, afloje la botón de ajuste y palanca de bloqueo de bisel.
- Ajuste el indicador de bisel en 45°.
- Haga un corte de prueba.
- Haga un corte de prueba.

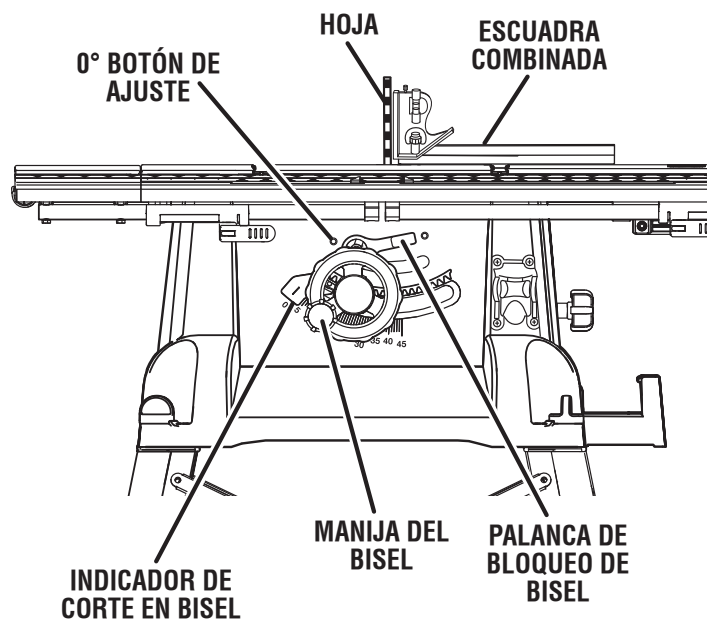


Fig. 47

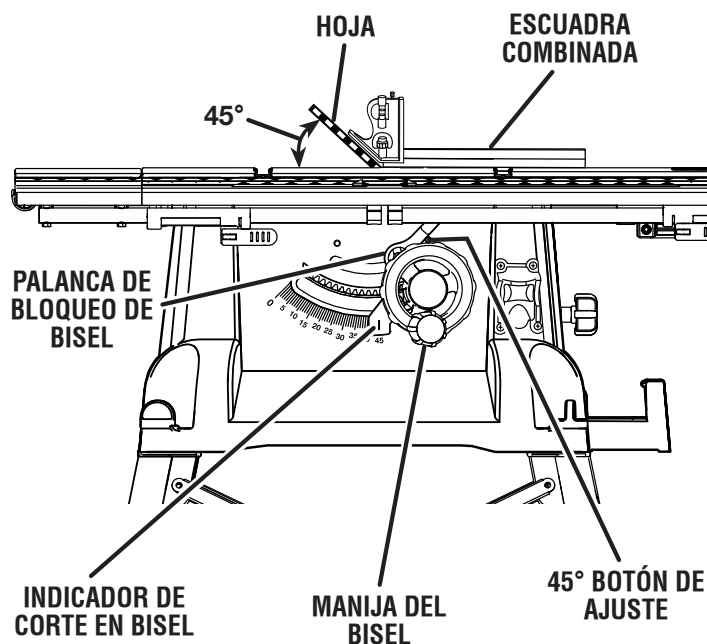


Fig. 48

AJUSTES

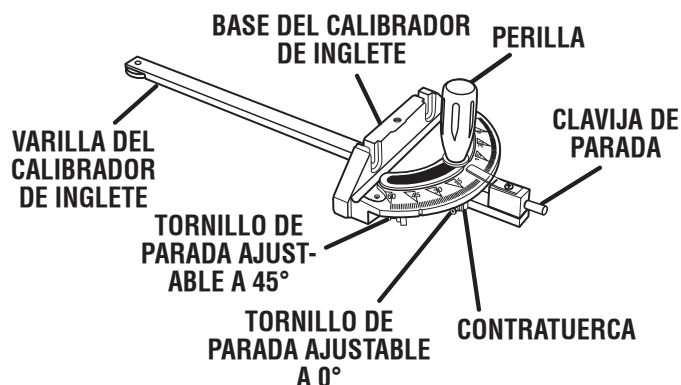


Fig. 49

AJUSTE DEL CALIBRADOR DE INGLETE

Vea la Figura 49.

Puede fijar el calibrador de inglete a 0° y a más o menos 45° con la clavija de parada del calibrador de inglete y los tornillos de parada ajustable.

NOTA: El calibrador de inglete provee una buena precisión en los cortes en ángulo. Si las tolerancias son muy pequeñas, se recomienda hacer cortes de prueba.

- Afloje la perilla y tire hacia afuera de la clavija de parada para hacer girar la base del calibrador de inglete hasta pasar los tornillos de parada.
- Afloje la contratuerca del tornillo de parada a 0° en la clavija de parada con una llave de 8 mm.
- Coloque una escuadra a 90° contra la varilla del calibrador de inglete y la base del calibrador de inglete.
- Si la varilla no está a escuadra, afloje la perilla, ajuste la varilla, y apriete la perilla.
- Ajuste el tornillo de parada a 0° hasta que descansen contra la clavija de parada.
- Ajuste los tornillos de parada a más y menos 45° utilizando un triángulo de 45° y los pasos anteriores.

VERIFICACION DEL ALINEAMIENTO DE LA GUIA DE CORTE AL HILO EN RELACION A LA HOJA

Ver Figura 50.

- Desconecte la sierra.
- Levante la manija de bloqueo para poder mover la guía de corte al hilo.

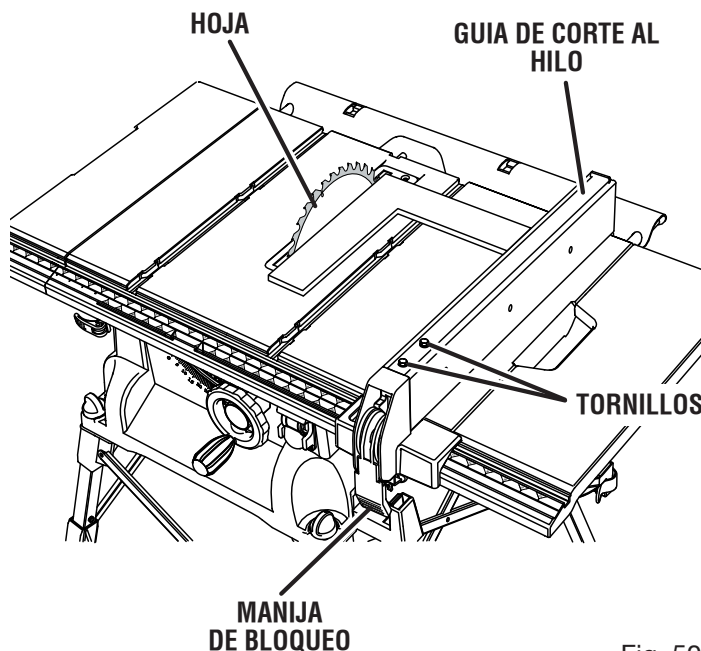


Fig. 50

- Coloque una escuadra de carpintero junto a la hoja y mueva la guía de corte al hilo hacia la escuadra. Observe la dimensión en la escala de corte al hilo.
- Mueva hacia atrás la guía y gire la escuadra de carpintero 180° para verificar el otro lado.
- Si las dos dimensiones no son iguales, afloje los dos tornillos situados en la guía y alinéela.
- Vuelva a apretar los dos tornillos.
- Haga dos o tres cortes de prueba en restos de madera. Si los cortes no están a escuadra, repita el proceso.

⚠ ADVERTENCIA: Antes de enchufar la sierra nuevamente para hacer cortes de prueba, asegúrese de que el interruptor esté en la posición **OFF** (apagado) y que el protector de la hoja esté en su lugar. De lo contrario puede producirse una lesión grave.

MANTENIMIENTO

 **ADVERTENCIA:** Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.

 **ADVERTENCIA:** Siempre use gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral al usar herramientas eléctricas o al soplar el polvo con aire comprimido. Si la operación genera mucho polvo, también póngase una mascarilla contra el polvo.

GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

 **ADVERTENCIA:** No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

- Revise periódicamente todas las grampas, tuercas, pernos, tornillos y las correas para verificar si están bien apretadas y en buen estado. Asegúrese de que la placa de garganta esté en buen estado y en su lugar.
- Verifique el conjunto del protector de la hoja.
- Para mantener las superficies de las mesas, de las guías y de los rieles en buen estado, aplique cera y luego lustrelos para que funcionen con suavidad, encérellos periódicamente. No encere la superficie de trabajo de la guía de inglete, para evitar que el trabajo se deslice cuando está siendo cortado.
- Proteja la hoja limpiando el aserrín que cae bajo la mesa y entre los dientes. Use un solvente a base de resina en los dientes de la hoja.
- **Limpie las piezas plásticas solamente con un paño húmedo suave.** No use solventes de petróleo o en aerosol.

LUBRICACION

Esta sierra es lubricada en la fábrica antes de su envío.

LOCALIZACION Y REPARACION DE AVERIAS

Problema	Causa	Solución
Vibración excesiva.	Hoja desequilibrada. Hoja dañada. La sierra no está bien asegurada. La superficie del trabajo es dispareja. La hoja está combada.	Reemplace la hoja. Reemplace la hoja. Apriete toda la ferretería. Coloque en una superficie plana. Ajuste la patas del pedestal opcional. Verifique la instalación de la hoja de la sierra. Reemplace la hoja si es necesario.
La guía de corte al hilo no se mueve suavemente.	La guía de corte al hilo está mal instalada. Los rieles están sucios o pegajosos. El tornillo de la grampa está mal ajustado.	Vuelva a instalar la guía de corte al hilo. Limpie y encere los rieles. Ajuste el tornillo de la grampa apretándolo hacia la izquierda.
La guía de corte al hilo no se bloquea en la parte trasera.	El tornillo de la grampa está mal ajustado.	Ajuste el tornillo de la grampa apretándolo hacia la derecha.
El corte quema o aglutina la madera.	La hoja no está afilada. La hoja se inclina. El trabajo es alimentado demasiado rápido. La guía de corte al hilo está desalineada. La madera está combada.	Reemplace o afile la hoja. Vea la pagina 25 "Talaneo de la hoja". Disminuya la velocidad de alimentación. Alinee la guía de corte al hilo. Cambie la madera. Siempre corte con el lado convexo hacia la superficie de la mesa.
La madera se aleja de la guía cuando se hacen cortes al hilo.	La guía de corte al hilo está desalineada. La hoja no está debidamente afilada o ajustada.	Revise y ajuste la guía de corte al hilo. Afile o ajuste la hoja.

LOCALIZACION Y REPARACION DE AVERIAS

Problema	Causa	Solución
La sierra no hace cortes precisos de 90 o 45 grados.	Los topes positivos dentro de la caja de la sierra necesitan ajuste. (Cortes en Bisel)	Ajuste los topes positivos.
	La guía de inglete está desalineada. (Cortes en Inglete)	Ajuste la guía de inglete.
Es difícil girar la volante de ajuste de altura/bisel.	Los engranajes o el poste del tornillo dentro de la caja de la sierra están obstruidos con aserrín.	Limpie los engranajes o el poste del tornillo.
La sierra no se pone en marcha.	El cordón del motor o el cordón mural no está enchufado.	Enchufe el cordón del motor o el cordón mural.
	Reemplace el fusible del circuito.	El fusible del circuito está quemado.
	El disyuntor está disparado.	Resposicione el disyuntor.
	El cordón o el interruptor está dañado.	Reemplace el cordón o el interruptor en un Centro de Reparación Sears.
La hoja hace cortes deficientes.	La hoja hace cortes deficientes.	Limpie, afile o reemplace la hoja.
	La hoja es del tipo incorrecto para el corte que se está efectuando.	Reemplace con el tipo correcto.
	La hoja está instalada al revés.	Vuelva a instalar la hoja.
La hoja no desciende cuando se gira la volante de ajuste de altura/bisel.	La parte trasera de la separadora no está tocando la mesa de la sierra.	Vuelva a alinear y ajustar la separadora.
	La palanca de bloqueo no está en la posición máxima a la izquierda.	Mueva la palanca de bloqueo a la izquierda.
El motor trabaja mucho en los cortes al hilo.	La hoja no es adecuada para cortes al hilo de la madera.	Cambie la hoja; generalmente la hoja para cortes al hilo tiene menos dientes.

NOTES

This image shows a full page of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, typical of notebook or legal stationery. There are no margins, text, or other markings present.

Get it fixed, at your home or ours!

Your Home

For repair – **in your home** – of **all** major brand appliances, lawn and garden equipment, or heating and cooling systems, **no matter who made it, no matter who sold it!**

For the replacement parts, accessories and owner's manuals that you need to do-it-yourself.

For Sears professional installation of home appliances and items like garage door openers and water heaters.

1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663)

Call anytime, day or night (U.S.A. and Canada)

www.sears.com www.sears.ca

Our Home

For repair of carry-in items like vacuums, lawn equipment, and electronics, call or go on-line for the location of your nearest

Sears Parts & Repair Service Center

1-800-488-1222

Call anytime, day or night (U.S.A. only)

www.sears.com

To purchase a protection agreement (U.S.A.)
or maintenance agreement (Canada) on a product serviced by Sears:

1-800-827-6655 (U.S.A.)

1-800-361-6665 (Canada)

Para pedir servicio de reparación
a domicilio, y para ordenar piezas:

1-888-SU-HOGAR®
(1-888-784-6427)

Au Canada pour service en français:

1-800-LE-FOYER^{MC}
(1-800-533-6937)
www.sears.ca

